

## VEDLEGG 10 - 17

### KVÆNANGEN KRAFTVERKS KONSESJONER:

10	15. MAI 1964	TILLATELSE TIL REGULERING AV ÁBOJÓHKA
11	6. JAN. 1967	YTTERLIGERE REGULERING AV ÁBOJÓHKA
12	11. FEB. 1972	TILLATELSE TIL UTBYGGING AV SMÁVATNA KRAFTVERK
13	8. AUG. 1975	TILLATELSE TIL UTBYGGING AV LÁSSAJÁVRI KRAFTVERK
14	12. MARS 1981	PLANENDRINGER
15	9. JUNI 1989	TILLATELSE TIL UTBYGGING AV ORROJÁVRRIT KRAFTVERK
16	8. OKT. 1999	TILLATELSE TIL OVERFØRING AV BUOLLÁNJÓHKA M.FL.
17	5. APRIL 2005	FORNYET TILLATELSE BUOLLÁNJÓHKA

# TILLATELSE

FOR

## A/S KVÆNANGEN KRAFTVERK

### TIL ERVERV OG REGULERING AV ABBUJÅKKA M. V. I TROMS FYLKE OG TIL Å EKSPROPRIERE FALLRETTIGHETER OG GRUNN OG RETTIGHETER FORØVRIG

(MEDDELT VED KONGELIG RESOLUSJON 15. MAI 1964.)

Ved kongelig resolusjon 15. mai 1964 er bestemt:

- «1. I medhold av lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom av 14. desember 1917 og lov om vassdragsreguleringer av samme dag gis A/S Kvænangen Kraftverk tillatelse til erverv og regulering av Abbujaåka m. v. i Troms fylke på de vilkår som er tatt inn i Industridepartementets tilråding av 15. mai 1964.
2. Det fastsettes manøvreringsreglement for reguleringen i samsvar med utkast inntatt i samme tilråding, som gjeldende inntil videre.
3. I medhold av lov om vassdragene av 15. mars 1940 §§ 148 og 62 tillates A/S Kvænangen Kraftverk å ekspropriere fallrettigheter i Abbujaåka og å ekspropriere grunn og rettigheter, som er nødvendig for utbygging av kraftverk i Kvænangsbotten, alt i det vesentlige i samsvar med søknad av 16. oktober 1961 med vedlegg fra Troms Fylkes Kraftforsyning.»

## Betingelser

### for tillatelse for A/S Kvænangen Kraftverk til erverv og regulering av Abbujåkka, regulering og overføring av Njemenjaikujåkka m. m.

(Fastsatt ved kgl. resolusjon 15. mai 1964.)

#### 1.

Selskapets styre (direksjon og representantskap) skal ha sitt sete her i riket og skal til enhver tid utelukkende bestå av norske statsborgere.

Selskapets aksjer eller parter skal lyde på navn. De kan ikke med rettsvirkning tegnes, erverves eller eies av eller pantsettes til andre enn staten, norske kommuner, norske statsborgere, Norges Bank eller med vedkommende departements godkjennelse andre norske banker eller selskaper. Bestemmelse herom skal påføres aksje- eller partsbrevene.

Dog skal selskapets kapital for den overveiende del eies av kommuner og selskapets formål skal være å sørge for den alminnelige kraftforsyning i distriktet.

Selskapets vedtekter så vel som senere forandringer i disse blir å forelegge vedkommende departement til godkjennelse.

#### 2.

Arbeidet må påbegynnes innen 2 — to — år fra konsesjonens datum, og vassbyggingsarbeidene, reguleringene og overføringene må fullendes og full drift påbegynnes innen en ytterligere frist av 5 — fem — år.

Driften må ikke uten Kongens samtykke i så lang tid som 3 år kontinuerlig stanses eller kontinuerlig innskrenkes til mindre enn en tredjepart av det i den forløpne tid innsatte, på regelmessig drift beregnede maskineris energi, heri ikke iberegnet hva der måtte være avgitt til bruk for stat eller kommune etter post 12 og sådanne stansninger eller innskrenkninger må ikke noensinne i løpet av 10 år samlet finne sted i så meget som 5 år.

Ved tidsberegningene medregnes ikke den tid som på grunn av overordentlige tildragelser (vis major), streik eller lockout har vært umulig å utnytte.

For overtredelse av de i nærværende post omhandlede bestemmelser erlegger selskapet

en løpende mulkt, stor kr. 200 pr. dag, som vedkommende frister oversittes.

#### 3.

Konsesjonæren skal ved bygging og drift av anleggene fortrinnsvis anvende norske varer for så vidt disse kan fåes like gode, tilstrekkelig hurtig — herunder forutsatt at der er utvist all mulig aktsomhet med hensyn til tiden for bestillingen — samt til en pris som ikke med mer enn 10 pst. overstiger den pris med tillagt toll, hvortil de kan erholdes fra utlandet. Er der adgang til å velge mellom forskjellige innenlandske tilbud, antas det tilbud som representerer det største innen landet fallende arbeid og produserte materiale, selv om dette tilbud er kostbarere, når bare ovennevnte prisforskjell — 10 pst. — i forhold til utenlandsk vare ikke derved overstiges.

Toll og pristillegg tilsammen forutsettes dog ikke å skulle overstige 25 pst. av den utenlandske vares pris (eksklusive toll). I tilfelle av tvist herom avgjøres spørsmålet av departementet.

Vedkommende departement kan dispensere fra disse regler.

For overtredelse av bestemmelsene i nærværende post erlegger konsesjonæren for hver gang etter avgjørelse av vedkommende departement en mulkt av inntil 15 — femten — pst. av verdien. Mulkten tilfaller statskassen.

#### 4.

Forsikring tegnes fortrinnsvis i norske selskaper hvis disse byr like fordelaktige betingelser som utenlandske. Vedkommende departement kan dispensere fra denne bestemmelse.

#### 5.

Konsesjonæren skal være ansvarlig for at hans kontraktører oppfyller sine forpliktelser overfor arbeiderne ved anlegget.

## 6.

Konsesjonæren er forpliktet til, når vedkommende departement forlanger det, på den måte og på de vilkår som departementet bestemmer, i anleggstiden å skaffe arbeiderne og funksjonærene ved anleggene og disses familier den nødvendige legehjelp ved fastboende lege og å holde eller helt eller delvis dekke utgiftene til for øyemedet tjenlig sykehus eller sykestue med isolasjonslokale og tidsmessig utstyr.

Det kan pålegges konsesjonæren etter vedkommende departements nærmere bestemmelse, helt eller delvis å bære utgiftene til vedkommende kommuners alminnelige forebyggende helsetjeneste og alminnelige sosiale tiltak.

Hvis noen av arbeiderne eller funksjonærene omkommer ved arbeidsulykke i anleggstiden, kan konsesjonæren etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement pålegges å sikre eventuelle etterlatte en øyeblikkelig erstatning.

## 7.

Konsesjonæren er forpliktet til ved arbeidets påbegynnelse å sørge for midlertidig forsamlingslokale til bruk for arbeiderne og den øvrige til anleggene knyttede befolkning, eller hvor det måtte være mere hensiktsmessig og ikke falle vesentlig dyrere, å bidra til permanent forsamlingslokale, alt etter nærmere bestemmelse truffet av vedkommende departement.

Konsesjonæren skal stille kr. 25 000 til rådighet for almindennende virksomhet og til geistlig betjening etter Kirkedepartementets nærmere bestemmelse.

## 8.

Konsesjonæren er i fornøden utstrekning forpliktet til på rimelige vilkår og uten beregning av noen fortjeneste å skaffe arbeiderne og funksjonærene sunt og tilstrekkelig husrom etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement.

Konsesjonæren er ikke uten vedkommende departements samtykke berettiget til i anledning av arbeidstvistigheter å oppsi arbeiderne fra bekvemmeligheter eller hus leid hos ham. Uenighet om hvorvidt oppsigelse skyldes arbeidstvist avgjøres med bindende virkning av departementet.

Bestemmelsen i annet ledd får ikke anvendelse på leieforholdet mellom konsesjonær og arbeider når § 38 i lov om husleie av 16. juni 1939 gjelder i kommunen og leieforholdet er beskyttet gjennom oppsiingsregler i nevnte paragraf.

## 9.

Konsesjonæren er forpliktet til å erstatte utgiftene til vedlikehold og istandsettelse av offentlige veger, bruer og kaier, hvor disse utgifter blir særlig øket ved anleggsarbeidet. I tvisttilfelle avgjøres spørsmålet om hvorvidt vilkårene for refusjonsplikten er til stede samt erstatningens størrelse ved skjønn på konsesjonærens bekostning.

Eventuell erstatning innbetales til Vegdirektoratet. Veger, bruer og kaier som konsesjonæren anlegger, skal stilles til fri avbenyttelse for almenheten, for så vidt departementet finner at dette kan skje uten vesentlige ulemper for anlegget.

Anleggenes eier er forpliktet til å legge om stier og flyttveger som blir berørt ved anleggsarbeidene. Hvilke omlegginger som skal utføres, avgjøres i tilfelle av tvist av det i post 23 nevnte skjønn.

## 10.

Konsesjonæren er forpliktet til etter avgjørelse av vedkommende departement å erstatte vedkommende forsorgskommune slike forsorgsutgifter som i vassdragsreguleringsloven og ervervsloven er forutsatt dekket ved hjelp av fond i samsvar med reglene henholdsvis i § 12 pkt. 7 og § 2 pkt. 9, begge paragrafers 1. ledd og 2. ledds første og annet punktum.

## 11.

Anvendes vasskraften til produksjon av elektrisk energi, må konsesjonæren ikke uten samtykke fra vedkommende departement inngå i noen overenskomst til kunstig forhøyelse av prisene her i riket på energi.

## 12.

Konsesjonæren er forpliktet til å avgi inntil 10 pst. av den gjennomsnittlige kraftmengde, som vassfallet etter den foretatte utbygging, regulering og overføring kan frembringe med den påregnelige vassføring år om annet, til den kommune hvor kraftanlegget er beliggende, eller andre kommuner, derunder også fylkeskommuner, idet fordelingen bestemmes av vedkommende regjeringsdepartement. Staten forbeholdes rett til å erholde inntil 5 pst. av kraften.

Pålegget om avgivelse av kraft kan etter begjæring av en interessert tas opp til ny avgjørelse etter 30 år.

Kraften kan kreves avgitt med en brukstid ned til 5 000 brukstimer årlig.

Kraften avgis i den form hvori den produseres.

Elektrisk kraft uttas etter departementets

bestemmelse i kraftstasjonen eller fra fjernledningene eller ledningsnett, hva enten ledningen tilhører anleggenes eier eller andre. Forårsaker kraftens uttakelse av ledningene økede utgifter, bæres disse av den som uttar kraften, enten dette er staten eller en kommune. Avbrytelse eller innskrenkning av leveringen, som ikke skyldes vis major, streik eller lockout, må ikke skje uten departementets samtykke.

Kraften skal leveres til vanlig pris i vedkommende forsynings- eller samkjøringsområde. Dersom det ikke er mulig å påvise noen slik pris, skal kraften leveres til selvkostende. Hvis den pris som således skal legges til grunn blir uforholdsmessig høy, fordi bare en mindre del av den kraft vassfallene kan gi, er tatt i bruk, skal kraften leveres til rimelig pris. Uenighet om prisen avgjøres av vedkommende departement.

Eieren har rett til å forlange et varsel av 1 år for hver gang kraft uttas. Samtidig som uttak varsles kan forlanges oppgitt den brukstid som ønskes benyttet og dennes fordeling over året. Tvist om fordelingen avgjøres av departementet. Oppsigelse av konsesjonskraft kan skje med 2 års varsel. Oppsagt kraft kan ikke senere forlanges avgitt.

Eventuell avgivelse av overskytende kraftmengder i henhold til endret pålegg etter 2. ledd kan bare kreves etter hvert som kraft blir ledig.

Unnlater konsesjonæren å levere denne kraft uten at vis major, streik eller lockout hindrer leveransen, plikter han etter departementets bestemmelse å betale en mulkt til statskassen av kr. 1,00 pr. dag for hver kW som urettelig ikke er levert. Det offentlige skal være berettiget til etter departementets bestemmelse å overta driften av anlegget for eierens regning og risiko så vidt nødvendig til levering av den betingede kraft.

Konsesjonæren er forpliktet til å samarbeide med andre kraftverker når dette finnes hensiktsmessig av hensyn til den alminnelige kraftforsyning. Bestemmelse herom treffes i mangel av minnelig overenskomst av et av Kongen oppnevnt skjønn, som også fastsetter de nærmere tekniske og økonomiske vilkår for sådant samarbeid.

Konsesjonæren plikter på egen bekostning å foreta de forandringer av anlegget som måtte finnes påkrevd av hensyn til sådant samarbeid. Bestemmelse herom treffes av departementet. Der tas ved avgjørelsen størst mulig hensyn til anleggets økonomiske forhold.

## 13.

Konsesjonæren skal betale en årlig avgift til staten av kr. 0,10 pr. nat.-hk, beregnet etter

den gjennomsnittlige kraftmengde som vassfallet etter den foretatte utbygging, regulering og overføring kan frembringe med den påregnelige vassføring år om annet og en årlig avgift til de fylkes-, herreds- og bykommuner som Kongen bestemmer av kr. 1,50 pr. nat.-hk, beregnet på samme måte.

Etter 20 år kan fastsettelsen av avgiftene tas opp til ny prøvelse.

Plikten til å erlegge de ovenfor omhandlede avgifter inntreter etter hvert som vasskraften tas i bruk.

Avgiftene har samme pantesikkerhet som skatter på fast einedom og kan inndrives på samme måte som disse. Etter forfall svares 6 pst. rente.

## 14.

Konsesjonæren plikter før arbeidet påbegynnes å forelegge vedkommende departement detaljerte planer med fornødne opplysninger, beregninger og omkostningsoverslag vedkommende reguleringene, overføringene og vassfallenes utbygging, således at arbeidet ikke kan iverksettes før planene er approbert av departementet. Anleggene skal utføres på en solid måte, og de skal til enhver tid holdes i fullt driftsmessig stand. Deres utførelse så vel som deres senere vedlikehold og drift undergis offentlig tilsyn. De hermed forbundne utgifter utredes av anleggenes eier.

## 15.

Konsesjonen gis på ubegrenset tid. Konsesjonsvilkårene kan tas opp til alminnelig revisjon etter 50 år, jfr. ervervslovens § 2, post 17, annet ledd, de 4 siste punktum, og vassdragsreguleringslovens § 10, post 2, siste ledd.

Konsesjonen kan ikke overdras uten Kongens samtykke.

De utførte regulerings- og overføringsanlegg eller andeler deri kan ikke avhendes, pantsettes eller gjøres til gjenstand for arrest eller utlegg uten i forbindelse med vassfall i samme vassdrag nedenfor anlegget.

Anleggene må ikke nedlegges uten statsmyndighetenes samtykke.

## 16.

Nærmere bestemmelse om betalingen av avgifter og kontroll med vassforbruket samt angående avgivelse av kraft skal med bindende virkning for hvert enkelt tilfelle fastsettes av vedkommende departement.

## 17.

I den utstrekning vedkommende departement finner det nødvendig plikter konsesjonæren å bekoste:

1. Utsetting av yngel og/eller settefisk av laks, sjøaure og innlandsaure samt utvandningsferdige laks og sjøaureunger på de steder og på den måte som måtte bli bestemt.
2. Fiskeribiologiske undersøkelser i vassdraget etter departementets nærmere bestemmelser. Dersom det skulle vise seg vanskelig å skaffe til veie de i pkt. 1 nevnte fiskesorter, eller om man ellers skulle finne det hensiktsmessig plikter konsesjonæren å delta i fellesfinansieringen av nødvendige klekkerier og settefiskanlegg.
3. Konsesjonæren plikter å påse at det ikke foregår fiske i avløpstunnel og kanal fra kraftstasjon.

I den utstrekning departementet finner det nødvendig og gjennomførbart plikter konsesjonæren å bekoste bygging og vedlikehold av sperreanordninger ved tunnel- og lukeinntak.

## 18.

Det neddemte areal ryddes for trær og busker som er over 1,5 m høye eller har over 8 cm stammediameter målt i en høyde av 25 cm over bakken. Det skal stubbes lavt, og gjenstående stubber skal ikke i noe tilfelle være over 25 cm høye. Høyden regnes vinkelrett mot bakken. Ryddingen skal være fullført senest 2 år etter første neddemming av vedkommende areal.

## 19.

Ved damanleggene skal der tillates truffet militære foranstaltninger for sprengning i krigstilfelle uten at anleggenes eier har krav på godtgjørelse eller erstatning for de herav følgende ulemper eller innskrenkninger med hensyn til anleggene eller deres benyttelse. Anleggenes eier må uten godtgjørelse finne seg i den bruk av anleggene som skjer i krigsøyemed.

## 20.

Vasslippingen skal foregå overensstemmende med et reglement som Kongen på forhånd utferdiger. En norsk statsborger som vedkommende departement godtar, skal forestå manøvreringen. Ekspropriasjonsskjønn kan ikke påbegynnes før manøvreringsreglementet er fastsatt.

For så vidt vasslippingen foregår i strid med reglementet, kan konsesjonshaveren pålegges en tvangsmulkt til statskassen av inntil kr. 500 for hver gang etter departementets nærmere bestemmelse.

## 21.

Anleggenes eier skal etter nærmere bestemmelse av departementet utføre de hydrologiske iakttagelser som i det offentlige interesse finnes påkrevd og stille det innvunne materiale til disposisjon for det offentlige. De tillatte oppdemningshøyder og de tillatte laveste tapningsgrenser betegnes ved faste og tydelige vasstandsmerker som det offentlige godkjenner.

Kopier av alle kart som konsesjonæren måtte la oppta i anledning av anlegget skal tilstilles Norges Geografiske Oppmåling med opplysning om hvordan målingene er utført.

## 22.

Det påhviler anleggenes eier i den utstrekning hvori dette kan skje uten urimelige ulemper og utgifter — å unngå ødeleggelse av plante- og dyrearter, geologiske og mineralogiske dannelser samt i det hele naturforekomster og områder, når dette anses ønskelig av vitenskapelige eller historiske grunner eller på grunn av områdenes naturskjønnhet eller egenart.

Såfremt sådan ødeleggelse som følge av arbeidenes fremme i henhold til foranstående ikke kan unngås, skal Naturvernrådet i betimelig tid på forhånd underrettes om saken.

Anleggenes eier skal i god tid på forhånd undersøke om faste fortidsminner som er fredet i medhold av lov av 29. juni 1951, nr. 3, eller andre kulturhistoriske lokaliteter blir berørt, og i tilfelle straks gi melding herom til vedkommende museum.

Viser det seg først mens arbeidet er i gang at det kan virke inn på fortidsminne som ikke har vært kjent, skal melding som nevnt i foregående ledd sendes med en gang og arbeidet stanses.

Anleggenes eier plikter ved planleggingen og utførelsen av anleggene i den utstrekning det kan skje uten urimelige ulemper og utgifter å dra omsorg for at hoved- så vel som hjelpeanlegg virker minst mulig skjæmmende i terrenget. Plassering av stein- og jordmasser skjer i samråd med vedkommende kommuner. Anleggenes eier plikter å foreta en forsvarlig opprydding av anleggsområdene. Oppryddingen må være ferdig senest 2 år etter at vedkommende anlegg er satt i drift. Overholdelsen av bestemmelsene i dette ledd undergis offentlig tilsyn. De hermed forbundne utgifter utredes av anleggenes eier.

Om nærværende bestemmelser gis vedkommende arbeidsledere fornøden meddelelse.

## 23.

Anleggenes eier plikter å treffe nødvendige tiltak for å søke å avhjelpe de skader og

ulemper som reguleringene og overføringene fører med seg for bygdefolkets og samenes interesser. Spørsmålet om hvilke tiltak som skal treffes, avgjøres i tilfelle av tvist ved skjønn, som kan fremmes i forbindelse med skjønnnet etter reguleringslovens § 16, eventuelt § 19.

## 24.

For oppfyllelsen av de forpliktelser som ved anlegget og dets drift pådras like overfor andre og for overholdelsen av de i konsesjonen fastsatte betingelser skal der stilles og til enhver tid opprettholdes sikkerhet for et beløp av kr. 10 000 etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement.

## 25.

Konsesjonæren underkaster seg de bestemmelser som til enhver tid måtte bli truffet av vedkommende departement til kontroll med overholdelsen av de oppstilte betingelser.

De med kontrollen forbundne utgifter erstattes det offentlige av konsesjonæren etter nærmere av vedkommende departement fastsatte regler.

## 26.

Alle heftelser som blir påført vedkommende eiendommer og gjenstander bortfaller, hvis disse ifølge konsesjonen overgår til staten, jfr. post 29.

## 27.

Til skjønn i anledning av reguleringene og overføringene skal skjønnsmenn oppnevnes av Kongen.

## 28.

Overtredelse av foranstående poster 1, 11 og 25 medfører i gjentakelsestilfelle tap av konsesjonen således at reglene i lov nr. 16 av 14. desember 1917 §§ 31 og 32 får tilsvarende anvendelse.

## 29.

Idet konsesjonæren vedtar foranstående betingelser for konsesjon på vedkommende eiendomservervelser og regulerings- og overføringsarbeider som forpliktende for seg og de konsederte eiendommer, inngår han på at ervervs- og reguleringskonsesjonen, som ikke kan overdras uten kongelig tillatelse, på konsesjonærens bekostning tinglyses ved hans verneting og innen de jurisdiksjoner hvor de konsederte eiendommer og anlegg m. v. er beliggende.

Vedkommende departement kan bestemme at et utdrag av konsesjonen skal tinglyses som heftelse på de eiendommer eller bruk i vassdraget for hvilke reguleringene og overføringene kan medføre forpliktelser.

Departementet kan når som helst forlange at konsesjonæren sender inn kart i 2 eksemplarer over samtlige ervervede eiendommer og rettigheter, opptatt av en landmåler som departementet godkjenner og etter departementets nærmere bestemmelse.

## Manøvreringsreglement

### for regulering av Abbujaikka m. v.

(Fastsatt ved kgl. resolusjon 15. mai 1964.)

## 1.

I. *Reguleringer:*

Reguleringsgrensene er:

	Natulig sommer vst. kote	Øvre regu- lerings grense kote	Nedre regu- lerings kote	Regulerings høyde m
Abbuja'ri .....	692,0		677,0	15,0
Las'sajav'ri .....	540,0	544,0	525,0	19,0
Småvatna, nedre .....	302,0	310,0	302,0	8,0
Småvatna, øvre .....	304,0	310,0	304,0	6,0
Soikkajav'ri .....	519,0	530,0	515,5	14,5

Reguleringsgrensene skal betegnes med faste og tydelige vasstandsmerker som det offentlige godkjenner.

## II. Overføringer:

- a. Sarvesjav'ri.  
Avløpet fra Sarvesjav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 17,4 km<sup>2</sup> — overføres til Stuora Mållesjav'ris nedbørfelt. Ved overføringen senkes Sarvesjav'ri permanent 5 m til kote 892.
- b. Stuora Mållesjav'ri.  
Avløpet fra Stuora Mållesjav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 43,8 km<sup>2</sup> — og det tilførte vatn fra Sarvesjav'ri overføres til Abbujav'ris nedbørfelt. Ved overføringen senkes Stuora Mållesjav'ri permanent 5 m til kote 781.
- c. Abbujav'ri.  
Avløpet fra Abbujav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 46,0 km<sup>2</sup> — overføres sammen med avløpet fra dem under a og b nevnte nedbørfelt, til Las'sajav'ri.
- d. Njemenjaikujákka.  
Avløpet fra Njemenjaikujákka — et nedbørfelt oppgitt til 81,0 km<sup>2</sup> — overføres til Småvatna.
- e. Abbujákka.  
Avløpet fra 24,3 km<sup>2</sup> av Abbujákkas nedbørfelt nedenfor Abbujav'ri overføres til Småvatna.

### 2.

Det skal ved manøvreringen has for øye

at vassdragenes flomvassføring ikke økes. For øvrig kan vassslippingen foregå etter A/S Kvænangen Kraftverks behov.

### 3.

Det skal påses at flomløp og tappeløp ikke hindres av is eller lignende og at reguleringsanleggene til enhver tid er i god stand.

Det føres protokoll over manøvreringen og avleste vasstander. Dersom det forlanges, observeres og noteres regnmengder, temperatur m. v. Av protokollen sendes ved hver måneds utgang avskrift til Norges vassdrags- og elektrisitetsvesen.

### 4.

Til å forestå manøvreringen antas en norsk statsborger som godtas av vedkommende departement. Norges vassdrags- og elektrisitetsvesen kan bestemme hvor damvokteren skal bo og at han skal ha telefon i sin bolig.

### 5.

Viser det seg at slipningen etter dette reglement medfører skadelige virkninger av omfang for almene interesser, kan Kongen uten erstatning til konsesjonæren, men med plikt for denne til å erstatte mulige skadevirkninger for tredjemann, fastsette de endringer i reglementet som finnes nødvendig.

### 6.

Forandringer i dette reglement kan bare foretas av Kongen etter at de interesserte har hatt anledning til å uttale seg.



## 2. A/S Kvænangen Kraftverk.

(Tillatelse til ytterligere regulering av  
Abujokka m. v.)

Kgl. res. 6. januar 1967.

### I. Reguleringer:

	Nat. sommer- vst.	Øvre	Reg.grenser		Reg.høyde m
			Nedre		
Abujav'ri . . . . .	692,0		674,0	18,0	
Las'sajav'ri . . . . .	544,0	548,0	524,0	24,0	
Čárrujavrit (Smávatna), nedre . . . . .	294,0	315,0		21,0	
Čárrujavrit (Smávatna), øvre . . . . .	302,0	315,0		13,0	
Soikkajav'ri . . . . .	519,0	529,0	516,0	13,0	

Høydene for Čárrutjavrit (Smávatna) refererer seg til TP VIII i Fjellangers oppmåling og luftkartleggings nivellement, som har høyden 294,703 m o. h.

For Abujav'ri og Las'sajav'ri refererer høydene seg til samme firmas magasinkarter, mens grunnlaget for høydene ved Soikkajav'ri er NGO's kartblad Nabar.

Reguleringsgrensene skal betegnes med faste og tydelige vasstandsmerker som det offentlige godkjenner.

### II. Overføringer:

a. Sarvesjav'ri.  
Avløpet fra Sarvesjav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 17,4 km<sup>2</sup> — overføres til Stuora Mállesjav'ris nedbørfelt. Ved overføringen

senkes Sarvesjav'ri permanent 5 m til kote 892.

b. Stuora Mállesjav'ri.  
Avløpet fra Stuora Mállesjav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 43,8 km<sup>2</sup> — og det tilførte vatn fra Sarvesjav'ri overføres til Abujav'ris nedbørfelt. Ved overføringen senkes Stuora Mállesjav'ri permanent 5 m til kote 781.

c. Abujav'ri.  
Avløpet fra Abujav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 46,0 km<sup>2</sup> — overføres sammen med avløpet fra de under a og b nevnte nedbørfelt, til Las'sajav'ri.

d. Njemenjaikujákka.  
Avløpet fra Njemenjaikujákka med Soikka-

jav'ri — et nedbørfelt oppgitt til 161,0 km<sup>2</sup> — overføres til Čárrujavrit.

e. Abbujákka.

Avløpet fra 24,3 km<sup>2</sup> av Abbujákkas nedbørfelt nedenfor Abbujav'ri overføres til Čárrujavrit.»

I brev av 25. november 1966 har Norges Vassdrags- og Elektrisitetsvesen gitt følgende tilleggsuttalelse til brevet av 3. februar 1966:

«I første avsnitt s. 5 i brevet er vassførings- og kraftøkninger angitt i forhold til hva det var regnet med ved den tidligere reguleringsplanen, jfr. s. 8 i St. prp. nr. 46 for 1963—64. Ettersom magasinoppgavene forrige gang viste seg å være feilaktige, vil de nevnte økningene ikke gi et korrekt uttrykk for fordelene ved den omsøkte ytterligere regulering. Man har derfor foretatt en ny beregning av de regulerte vassføringene som er gjengitt i proposisjonen på grunnlag av reviderte magasin størrelser, nemlig i Abbujav'ri 59 mill. m<sup>3</sup>, Las'sajav'ri 48 mill. m<sup>3</sup>, Småvatna 6 mill. m<sup>3</sup> og Soikkajav'ri 61 mill. m<sup>3</sup>. Etter dette ville regulert vassføring ved den tidligere planen ha blitt 6,94 m<sup>3</sup>/sek. ved Kvænangsbøtn kraftverk, 3,26 m<sup>3</sup>/sek. ved Småvatna kraftverk og 2,49 m<sup>3</sup>/sek. ved Las'sajav'ri kraftverk. De tilsvarende tall etter tilleggsreguleringen er 7,59 m<sup>3</sup>/sek., 3,37 m<sup>3</sup>/sek. og 2,60 m<sup>3</sup>/sek., og økningene følgerlig 0,65 m<sup>3</sup>/sek. for Kvænangsbøtn og 0,11 m<sup>3</sup>/sek. for begge de to andre. Kraftøkningen i de tre utbyggingene blir henholdsvis ca. 2 700 nat.-hk, ca. 300 nat.-hk og ca. 200 nat.-hk. Samlet vil altså økningen ved den omsøkte ytterligere regulering bli ca. 3 200 nat.-hk eller praktisk talt det samme som angitt i Hovedstyrets tidligere brev. De nye beregningene foranlediger derfor ingen ytterligere bemerkninger fra Hovedstyrets side.»

Departementet skal bemerke:

Etter den reviderte plan som nå foreligger, vil vannene Abbujav'ri, Las'sajav'ri og Småvatna få en øket reguleringshøyde i forhold til den tidligere vedtatte plan, mens reguleringshøyden for Soikkajav'ri blir redusert. Dette vil etter hovedstyrets beregninger gi en kraftøking i Kvænangsbøtn Kraftverk på ca. 2 700 nat.-hk, i Småvatna Kraftverk på ca. 300 nat.-hk og i Las'sajav'ri Kraftverk på ca. 200 nat.-hk. Samlet vil økingen ved den omsøkte ytterligere regulering bli ca. 3 200 nat.-hk. Etter det man underhånden har fått opplyst fra Vassdragsvesenet vil kraftøkningen ved det samlede prosjekt, når man legger til grunn de reviderte magasin størrelser, bli på ca. 45 700 nat.-hk.

Den ytterligere regulering vil for Småvatnas vedkommende føre til at et område på 350 dekar blir neddemmet i tillegg til tidligere 300 dekar. Etter det hovedstyret antar må tilleggs-skadene for alle reguleringer sett under ett sies å bli meget små. Ved Soikkajav'ri vil den reduserte regulering føre til at det neddemte arealet vil avta med 300 dekar. På forholdene for fisket antas reguleringsendringene ikke å ha nevneverdig innflytelse.

Når det gjelder omkostningene ved den nye plan viser en til hva hovedstyret uttaler.

I samsvar med hovedstyret antar departementet at vilkårene for å gi konsesjon er oppfylt og vil anbefale at søknaden om planendring og tilleggsregulering imøtekommes. Departementet er enig med hovedstyret i at vilkårene for den tidligere gitte konsesjon også skal gjelde for den ytterligere regulering. I disse vilkår er blant annet bestemt en konsesjonsavgift til kommuner på kr. 1,50 pr. nat.-hk og til staten på kr. 0,10 pr. nat.-hk. For øvrig er fastsatt vanlige konsesjonsvilkår.

Departementet er enig i hovedstyrets forslag til ny post 1 i manøvreringsreglementet.

Det forutsettes at departementet som vanlig kan samtykke i mindre planendringer, herunder endringer i manøvreringsreglementet som følger av planendringen.

Industridepartementet

tilrår:

1. I medhold av lov om vassdragsreguleringer av 14. desember 1917 tillates A/S Kvænangen Kraftverk å foreta ytterligere regulering av Abbujákka m.v. og å foreta endring av den plan som ble lagt til grunn for kongelig resolusjon av 15. mai 1964 — alt i det vesentlige i samsvar med kraftverkets søknad av 28. november 1964 og på de vilkår som er fastsatt i tillatelse av 15. mai 1964 for A/S Kvænangen Kraftverk til erverv og regulering av Abbujákka m.v.
2. Det fastsettes ny post 1 i manøvreringsreglementet for regulering av Abbujákka m.v. i samsvar med utkast inntatt i Industridepartementets tilråding av 6. januar 1967 som gjeldende inntil videre.

### 3. L/L Tussa Kraft.

(Fristforlenging for regulering av Blådalsvatn i Tussavassdraget, konsesjon

28. juni 1957.)

Gitt av Industridepartementet 23. januar 1967.

Søknad av 6. juli 1966.

I medhold av lov nr. 17 av 14. desember

1/13

# Tillatelse

for

## A/S Kvæningen Kraftverk

### TIL ERVERV AV BRUKSRETT OG OVERFØRINGER I FORBINDELSE MED UTBYGGING AV SMÅVATNA KRAFTVERK I TROMS

(MEDDELT VED KONGELIG RESOLUSJON AV 11. FEBRUAR 1972.)

---

Ved kongelig resolusjon av 11. februar 1972 ble bestemt:

- «1. I medhold av lov om konsesjon for vannfall, bergverk og annen fast eiendom av 14. desember 1917 § 4 gis A/S Kvæningen Kraftverk tillatelse til erverv av bruksrett til fallrettigheter i forbindelse med utbyggingen av Småvatna kraftverk jfr. søknad av 30. desember 1967 på de vilkår som er inntatt i Industridepartementets tilråding av 11. februar 1972.
2. I medhold av vassdragsreguleringsloven av 14. desember 1917 § 8 tillates A/S Kvæningen Kraftverk å overføre to nedbørfelt, Njuikkinjåkka og Abbujåkka, vesentlig i samsvar med søknad av 30. desember 1967 og på de vilkår som er inntatt i ovennevnte tilråding.
3. Det fastsettes nytt manøvreringsreglement for regulering av Abbujåkka m. v. i samsvar med utkast inntatt i ovennevnte tilråding som gjeldende inntil videre.»

## Betingelser

for A/S Kvæningen Kraftverk til erverv av bruksrett og overføringer i forbindelse med utbygging av Småvatna kraftverk i Troms.

(Fastsatt ved kgl. resolusjon av 11. februar 1972.)

### 1.

Selskapets styre (direksjon og representantskap) skal ha sitt sete her i riket og skal til enhver tid utelukkende bestå av norske statsborgere.

Selskapets aksjer eller parter skal lyde på navn. De kan ikke med rettsvirkning tegnes, erverves eller eies av eller pantsettes til andre enn staten, norske kommuner, norske statsborgere, Norges Bank eller med vedkommende departements godkjennelse andre norske banker eller selskaper. Bestemmelse herom skal påføres aksje- eller partsbrevene. Dog skal selskapets kapital for den overveiende del eies av kommuner.

Selskapets vedtekter så vel som senere forandringer i disse blir å forelegge vedkommende departement til godkjennelse.

### 2.

Arbeidet må påbegynnes innen 2 — to — år fra konsesjonens datum, og vassbyggingsarbeidene og overføringene må fullendes og full drift påbegynnes innen en ytterligere frist av 5 — fem — år.

Driften må ikke uten Kongens samtykke i så lang tid som 3 år kontinuerlig stanses eller kontinuerlig innskrenkes til mindre enn en tredjepart av det i den forløpne tid innsatte, på regelmessig drift beregnede maskineris energi, heri ikke iberegnet hva der måtte være avgitt til bruk for stat eller kommune etter post 9 og sådanne stansninger eller innskrenkninger må ikke noensinne i løpet av 10 år samlet finne sted i så meget som 5 år.

Ved tidsberegningene medregnes ikke den tid som på grunn av overordentlige tildragelser (vis major) streik eller lockout har vært umulig å utnytte.

For overtredelse av de i nærværende post omhandlede bestemmelser erlegger selskapet en løpende mulkt, stor kr. 100 pr. dag, som vedkommende frister oversittes.

### 3.

Konsesjonæren skal ved bygging og drift av anleggene fortrinnsvis anvende norske varer

for så vidt disse kan fåes like gode, tilstrekkelig hurtig — herunder forutsatt at der er utvist all mulig aktsomhet med hensyn til tiden for bestillingen — samt til en pris som ikke med mer enn 10 pst. overstiger den pris med tillagt toll, hvortil de kan erholdes fra utlandet. Er der adgang til å velge mellom forskjellige innenlandske tiltud, antas det tilbud som representerer det største innen landet fallende arbeid og produserte materiale, selv om dette tilbud er kostbarere, når bare ovennevnte prisforskjell — 10 pst. — i forhold til utenlandsk vare ikke derved overstiges.

Toll og pristillegg tilsammen fortusettes dog ikke å skulle overstige 25 pst. av den utenlandske vares pris (eksklusive toll). I tilfelle av tvist herom avgjøres spørsmålet av departementet.

Industridepartementet kan dispensere fra regelen om bruk av norske varer. Søknad om dispensasjon må på forhånd sendes til departementet med de opplysninger som er nødvendige. Hva angår leveranser fra EFTA-land, vil dispensasjonsadgangen bli praktisert i samsvar med de forpliktelser som foreligger i forhold til disse land under forutsetning av full gjensidighet.

For overtredelse av bestemmelsene i nærværende post erlegger konsesjonæren for hver gang etter avgjørelse av vedkommende departement en mulkt av inntil 15 — femten — pst. av verdien. Mulkten tilfaller statskassen.

### 4.

Forsikring tegnes fortrinnsvis i norske selskaper hvis disse byr like fordelaktige betingelser som utenlandske. Vedkommende departement kan dispensere fra denne bestemmelse.

### 5.

Konsesjonæren er forpliktet til, når vedkommende departement forlanger det, på den måte og på de vilkår som departementet bestemmer, i anleggstiden å skaffe arbeiderne og funksjonærene ved anleggene og dissers familier den nødvendige legehjelp ved fastboende

lege og å holde eller helt eller delvis dekke utgiftene til en for øyemedet tjenlig sykestue med isolasjonslokale og tidsmessig utstyr.

Det kan også pålegges konsesjonæren etter vedkommende departements nærmere bestemmelse, helt eller delvis å bære utgiftene til vedkommende kommuners alminnelige forebyggende helsetjeneste og alminnelige sosiale tiltak.

Hvis noen av arbeiderne eller funksjonærene omkommer ved arbeidsulykke i anleggstiden, kan konsesjonæren etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement pålegges å sikre eventuelle etterlatte en øyeblikkelig erstatning.

## 6.

Konsesjonæren er forpliktet til ved arbeidets påbegynnelse å sørge for midlertidig forsamlingslokale til bruk for arbeiderne og den øvrige til anleggene knyttede befolkning, eller hvor det måtte være mere hensiktsmessig og ikke falle vesentlig dyrere — å delta i oppføring, utbedring eller nedbetaling av permanent forsamlingslokale, f. eks. samfunnshus.

Konsesjonæren skal stille kr. 20 000 til rådighet for almindelig virksomhet og til geistlig betjening etter Kirkedepartementets nærmere bestemmelse.

## 7.

Konsesjonæren er i fornøden utstrekning forpliktet til på rimelige vilkår og uten beregning av noen fortjeneste å skaffe arbeiderne og funksjonærene og deres familier sunt og tilstrekkelig husrom etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement.

## 8.

Konsesjonæren er forpliktet til å erstatte utgiftene til vedlikehold og istandssettelse av offentlige vegger, bruer og kaier, hvor disse utgifter blir særlig øket ved anleggsarbeidet. I tvisttilfelle avgjøres spørsmålet om hvorvidt vilkårene for refusjonsplikten er til stede samt erstatningens størrelse ved skjønn på konsesjonærens bekostning. Vegger, bruer og kaier som konsesjonæren anlegger, skal kunne benyttes av almenheten medmindre departementet treffer annen bestemmelse.

## 9.

Konsesjonæren er forpliktet til å avgi inntil 10 pst. av den gjennomsnittlige kraftmengde, som vassfallet etter den foretatte utbygging, regulering og overføring kan frembringe med den påregnelige vassføring år om annet, til den kommune hvor kraftanlegget er beliggende, eller andre kommuner, derunder

også fylkeskommuner, idet fordelingen bestemmes av vedkommende regjeringsdepartement. Staten forbeholdes rett til å erholde inntil 5 pst. av kraften.

Pålegget om avgivelse av kraft kan etter begjæring av en interessert tas opp til ny avgjørelse etter 30 år.

Kraften kan kreves avgitt med en brukstid ned til 5 000 brukstimer årlig.

Kraften avgis i den form hvori den produseres.

Elektrisk kraft uttas etter departementets bestemmelse i kraftstasjonen eller fra fjernledningene eller ledningsnett, hva enten ledningene tilhører anleggenes eier eller andre. Forårsaker kraftens uttakelse av ledningene økede utgifter, bæres disse av den som uttar kraften, enten dette er staten eller en kommune. Avbrytelse eller innskrenkning av leveringen, som ikke skyldes vis major, streik eller lockout, må ikke skje uten departementets samtykke.

Kraften skal leveres til vanlig pris i vedkommende forsynings- eller samkjøringsområde. Dersom det ikke er mulig å påvise noen slik pris, skal kraften leveres til selvkostende. Hvis den pris som således skal legges til grunn blir uforholdsmessig høy, fordi bare en mindre del av den kraft vassfallene kan gi er tatt i bruk, skal kraften leveres til rimelig pris. Uenighet om prisen avgjøres av vedkommende departement.

Eieren har rett til å forlange et varsel av 1 år for hver gang kraft uttas. Samtidig som uttak varsles kan forlanges oppgitt den brukstid som ønskes benyttet og dennes fordeling over året. Tvist om fordelingen avgjøres av departementet. Oppsigelse av konsesjonskraft kan skje med 2 års varsel. Oppsagt kraft kan ikke senere forlanges avgitt.

Eventuell avgivelse av overskytende kraftmengder i henhold til endret pålegg etter 2. ledd kan bare kreves etter hvert som kraft blir ledig.

Unnlater konsesjonæren å levere denne kraft uten at vis major, streik eller lockout hindrer leveransen, plikter han etter departementets bestemmelse å betale en mulkt til statskassen av kr. 1 pr. dag for hver kW som urettelig ikke er levert. Det offentlige skal være berettiget til etter departementets bestemmelse å overta driften av anlegget for eierens regning og risiko så vidt nødvendig til levering av den betingede kraft.

Konsesjonæren er forpliktet til å samarbeide med andre kraftverker når dette finnes hensiktsmessig av hensyn til den alminnelige kraftforsyning. Bestemmelse herom treffes i mangel av minnelig overenskomst av et av Kongen oppnevnt skjønn, som også fast-

setter de nærmere tekniske og økonomiske vilkår for sådant samarbeid.

Konsesjonæren plikter på egen bekostning å foreta de forandringer av anlegget som måtte finnes påkrevd av hensyn til sådant samarbeid. Bestemmelse herom treffes av departementet. Der tas ved avgjørelsen størst mulig hensyn til anleggets økonomiske forhold.

## 10.

Konsesjonæren skal betale en årlig avgift til staten av kr. 0,10 pr. nat.-hk beregnet etter den gjennomsnittlige kraftmengde som vassfallet etter den foretatte utbygging, regulering og overføring kan frembringe med den påregnelige vassføring år om annet og en årlig avgift til de fylkes-, herreds- og bykommuner som Kongen bestemmer av kr. 1,50 pr. nat.-hk, beregnet på samme måte.

Etter 20 år kan fastsettelsen av avgiftene tas opp til ny prøvelse.

Plikten til å erlegge de ovenfor omhandlede avgifter inntreter etter hvert som vasskraften tas i bruk.

Avgiftene har samme pantesikkerhet som skatter på fast eiendom og kan inndrives på samme måte som disse. Etter forfall svares 6 pst. rente.

## 11.

Konsesjonæren plikter før arbeidet påbegynnes å forelegge vedkommende departement detaljerte planer med fornødne opplysninger, beregninger og omkostningsoverslag vedkommende overføringene og vassfallets utbygging, således at arbeidet ikke kan iverksettes før planene er approbert av departementet. Anleggene skal utføres på en solid måte, og de skal til enhver tid holdes i fullt driftsmessig stand. Deres utførelse så vel som deres senere vedlikehold og drift undergis offentlig tilsyn. De hermed forbundne utgifter utredes av anleggenes eier.

## 12.

Konsesjonen gis på ubegrenset tid. Konsesjonsvilkårene kan tas opp til alminnelig revisjon etter 50 år, jfr. ervervslovens § 4, tredje ledd, og vassdragsreguleringslovens § 10, post 2, siste ledd. Reguleringen skal utnyttas til alminnelig kraftforsyning i distriktet.

Konsesjonen kan ikke overdras uten Kongens samtykke.

De utførte overføringsanlegg eller andeler deri kan ikke avhendes, pantsettes eller gjøres til gjenstand for arrest eller utlegg uten i forbindelse med vassfall i samme vassdrag nedenfor anlegget.

Anleggene må ikke nedlegges uten statsmyndighetenes samtykke.

## 13.

Nærmere bestemmelse om betalingen av avgifter og kontroll med vassforbruket samt angående avgivelse av kraft skal med bindende virkning for hvert enkelt tilfelle fastsettes av vedkommende departement.

## 14.

Post 17 i betingelsene for konsesjon av 15. mai 1964 angående erverv og regulering av Abbujákka m.v. gjøres gjeldende også for denne konsesjon.

## 15.

Vasslippingen skal foregå overensstemmende med et reglement som Kongen på forhånd utferdiger. En norsk statsborger som vedkommende departement godtar, skal forestå manøvreringen. Ekspropriasjonsskjønn kan ikke påbegynnes før manøvreringsreglementet er fastsatt.

For så vidt vasslippingen foregår i strid med reglementet, kan konsesjonshaveren pålegges en tvangsmulkt til statskassen av inntil kr. 500 for hver gang etter departementets nærmere bestemmelse.

## 16.

Anleggenes eier skal etter nærmere bestemmelse av departementet utføre de hydrologiske iakttagelser som i det offentlige interesse finnes påkrevd og stille det innvunne materiale til disposisjon for det offentlige.

Kopier av alle karter som konsesjonæren måtte la oppta i anledning av anleggenes skal tilstilles Norges Geografiske Oppmåling med opplysning om hvordan målingene er utført.

## 17.

Det påhviler anleggenes eier i den utstrekning hvori dette kan skje uten urimelige ulemper og utgifter — å unngå ødeleggelse av plante- og dyrearter, geologiske og mineralogiske dannelser samt i det hele naturforekomster og områder, når dette anses ønskelig av vitenskapelige eller historiske grunner eller på grunn av områdenes naturskjønnhet eller egenart.

Såfremt sådan ødeleggelse som følge av arbeidene fremme i henhold til foranstående ikke kan unngås, skal Naturvernrådet i betimelig tid på forhånd underrettes om saken.

Anleggenes eier skal i god tid på forhånd undersøke om faste fortidsminner som er fredet i medhold av lov av 29. juni 1951, nr. 3, eller andre kulturhistoriske lokaliteter blir berørt, og i tilfelle straks gi melding herom til vedkommende museum.

Viser det seg først mens arbeidet er i gang at det kan virke inn på fortidsminne som ikke

har vært kjent, skal melding som nevnt i foregående ledd sendes med en gang og arbeidet stanses.

Anleggenes eier plikter ved planleggingen og utførelsen av anleggene i den utstrekning det kan skje uten urimelige ulemper og utgifter å dra omsorg for at hoved- så vel som hjelpeanlegg virker minst mulig skjemmende i terrenget. Plassering av stein- og jordmasser skjer i samråd med vedkommende kommuner. Anleggenes eier plikter å foreta en forsvarlig opprydding av anleggsområdene. Oppryddingen må være ferdig senest 2 år etter at vedkommende anlegg er satt i drift. Overholdelsen av bestemmelsene i dette ledd undergis offentlig tilsyn. De hermed forbundne utgifter utredes av anleggenes eier.

Om nærværende bestemmelser gis vedkommende arbeidsledere fornøden meddelelse.

#### 18.

Anleggenes eier plikter å treffe nødvendige tiltak for å søke å avhjelpe de skader og ulemper som overføringene fører med seg for bygdefolkets og samenes interesser. Spørsmålet om hvilke tiltak som skal treffes, avgjøres i tilfelle av tvist ved skjønn som kan fremmes i forbindelse med skjønnet etter reguleringslovens § 16, eventuelt § 19.

#### 19.

Konsesjonæren underkaster seg de bestem-

melser som til enhver tid måtte bli truffet av vedkommende departement til kontroll med overholdelsen av de oppstilte betingelser.

De med kontrollen forbundne utgifter erstattes det offentlige av konsesjonæren etter nærmere av vedkommende departement fastsatte regler.

#### 20.

Ved gjentatte eller fortsatte overtredelser av post 1, 2, 9, 10 og 19, kan konsesjonen trekkes tilbake i medhold av ervervslovens § 26, 2. ledd og reguleringslovens § 12, post 17.

#### 21.

Konsesjonen skal på konsesjonærens bekostning tinglyses ved hans verneting og innen de jurisdiksjoner hvor de konsederte eiendommer og anlegg m. v. er beliggende.

Vedkommende departement kan bestemme at et utdrag av konsesjonen skal tinglyses som heftelse på de eiendommer eller bruk i vassdraget for hvilke overføringene kan medføre forpliktelser.

Departementet kan når som helst forlange at konsesjonæren sender inn kart i 2 eksemplarer over samtlige ervervede eiendommer og rettigheter, opptatt av en landmåler som departementet godkjenner og etter departementets nærmere bestemmelse.

## Manøvreringsreglement for regulering av Abbujákka m. v.

(Fastsatt ved kgl. resolusjon av 11. februar 1972.)

### 1.

#### I. Reguleringer:

	Nat. sommervst.	Reg.grenser		Reg.høyde m
		Øvre	Nedre	
Abbujavri .....	692,0		674,0	18,0
Lassajavri .....	539,0	543,0	519,0	24,0
Cárrujavrit (Smávatna nedre) .....	294,0	315,0		21,0
Cárrujavrit (Smávatna øvre) .....	302,0	315,0		13,0
Soikkajavri .....	519,0	529,0	516,0	13,0

Høydene for Cárrujavrit (Smávatna) og Lassajavri refererer seg til TP VIII i Fjellangers oppmåling og luftkartleggings nivellment, som har høyden 294,703 m o. h.

For Abbujavri refererer høydene seg til samme firmas magasinkarter, mens grunnlaget for høydene ved Soikkajavri er NGO's kartblad Nabar.

Reguleringsgrensene skal betegnes med faste og tydelige vasstandsmerker som det offentlige godkjenner.

#### II. Overføringer:

##### a. Sarvesjavri.

Avløpet fra Sarvesjavri — et nedbørfelt oppgitt til 17,4 km<sup>2</sup> — overføres til Stuora Mållesjavris nedbørfelt. Ved overføringen senkes Sarvesjavri permanent 5 m til kote 892.

##### b. Stuora Mållesjavri.

Avløpet fra Stuora Mållesjavri — et nedbørfelt oppgitt til 43,8 km<sup>2</sup> — og det tilførte vatn fra Sarvesjavri overføres til Abbujavris nedbørfelt. Ved overføringen senkes Stuora Mållesjavri permanent 5 m til kote 781.

##### c. Njuikkinjåkka.

Avløpet fra øvre del av Njuikkinjåkka — et nedbørfelt oppgitt til 14,8 km<sup>2</sup> — overføres til Abbujavri.

##### d. Abbujavri.

Avløpet fra Abbujavri — et nedbørfelt

oppgitt til 46,0 km<sup>2</sup> — overføres sammen med avløpet fra de under a, b og c nevnte nedbørfelt, til Lassajavri.

##### e. Njemenjaikajákka.

Avløpet fra Njemenjaikajákka med Soikkajavri — et nedbørfelt oppgitt til 146,2 km<sup>2</sup> — overføres til Cárrujavrit.

##### f. Abbujákka.

Avløpet fra et oppgitt nedbørfelt på 13,2 km<sup>2</sup> i Abbujákka umiddelbart nedenfor Abbujavri overføres til Lassajavri.

##### g. Abbujákka.

Avløpet fra 11,1 km<sup>2</sup> av Abbujákkas nedbørfelt nedenfor overføringstunnelen under f, overføres til Cárrujavrit.

### 2.

Det skal ved manøvreringen has for øye at vassdragenes flomvassføring ikke økes. For øvrig kan vasslippingen foregå etter A/S Kvæningen Kraftverks behov.

### 3.

Det skal påses at flomløp og tappeløp ikke hindres av is eller lignende samt at reguleringsanleggene til enhver tid er i god stand. Det føres protokoll over manøvreringen og avleste vasstater samt observeres og noteres om det forlanges, nedbørmengder, temperatur, snødybder m. v. Av protokollen sendes ved hver måneds utgang avskrift til Hovedstyret for Norges vassdrags- og elektrisitetsvesen.



Hovedstyret kan bestemme hvor damvokte-  
ren skal bo, og at han skal ha telefon i sin  
bolig.

4.

Viser det seg at slipping etter dette regle-  
ment medfører skadelige virkninger av om-  
fang for almene interesser, kan Kongen uten  
erstatning til konsesjonæren, men med plikt

for denne til å erstatte mulige skadevirkninger  
for tredjemann, fastsette de endringer i regle-  
mentet som finnes nødvendige.

Til å forestå manøvreringen antas en norsk  
statsborger som godtas av vedkommende de-  
partement.

Forandringer i dette reglement kan bare  
foretas av Kongen etter at de interesserte har  
hatt anledning til å uttale seg.

Kvæningen kommune:

- ✓ g.nr. 33 b.nr. 1 Kvæningsbotn statsskog
- ✓ g.nr. 34 b.nr. 1 Kvæningen almenning
- ✓ Tomt nr. 1 av g.nr 34 b.nr. 1 Kvæningen almenning.

Nordreisa kommune:

g.nr. 29 b.nr. 1 Nordreisa almenning.

For tinglysingen kr. 0,-

Ført inn i dagboken ved

lyngen saksbehandlerembete

den nr. 728 den

Ført inn i dagboken ved

Hoftebor arkivets no

Arhivkes:

Kvæningsbotn, g.nr. 33 b.nr. 1  
 Kvæningen almenning, g.nr. 34 b.nr. 1  
 " " g.nr. 34 b.nr. 1 - Tomt 1 i Kvæningen  
 Nordreisa almenning, 29 b.nr. 1 i Nordreisa.

*Edward Heli*

# Tillatelse

FOR

**A/S Kvænangen Kraftverk**

**TIL ERVERV AV BRUKSRETTSKONSESJON FOR UTBYGGING AV  
LAS'SAJAV'RI KRAFTVERK I TROMS FYLKE**

(MEDDELT VED KONGELIG RESOLUSJON AV 8. AUGUST 1975)

Ved kongelig resolusjon av 8. august 1975 er bestemt:

«I medhold av lov nr. 16 av 14. desember 1917 om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m. v. § 4 gis A/S Kvænangen Kraftverk tillatelse til erverv av bruksrettskonsesjon for utbygging av Las'sajav'ri kraftverk, i det vesentlige i samsvar med fremlagte planer og på de vilkår som er inntatt i Industridepartementets foredrag av 8. august 1975.»

## Betingelser

### for A/S Kvænangen Kraftverk til erverv av bruksrett i forbindelse med utbygging av Las'sajav'ri kraftverk i Troms.

(Fastsatt ved kongelig resolusjon av 8. august 1975.)

#### 1.

Selskapets styre (direksjon og representantskap) skal ha sitt sete her i riket og skal til enhver tid utelukkende bestå av norske statsborgere.

Selskapets aksjer eller parter skal lyde på navn. De kan ikke med rettsvirkning tegnes, erverves eller eies av eller pantsettes til andre enn staten, norske kommuner, norske statsborgere, Norges Bank eller med vedkommende departements godkjennelse andre norske banker eller selskaper. Bestemmelse herom skal påføres aksje- eller partsbrevene. Dog skal selskapets kapital for den overveiende del eies av kommuner.

Selskapets vedtekter så vel som senere forandringer i disse blir å forelegge vedkommende departement til godkjennelse.

#### 2.

Arbeidet må påbegynnes innen 2 — to — år fra konsesjonens datum, og vassbyggingsarbeidene og overføringene må fullendes og full drift påbegynnes innen en ytterligere frist av 5 — fem — år.

Driften må ikke uten Kongens samtykke i så lang tid som 3 år kontinuerlig stanses eller kontinuerlig innskrenkes til mindre enn en tredjepart av det i den foddøpne tid innsatte, på regelmessig drift beregnede maskineris energi, heri ikke iberegnet hva der måtte være avgitt til bruk for stat eller kommune etter post 9 og sådanne stansninger eller innskrenkninger må ikke noensinne i løpet av 10 år samlet finne sted i så meget som 5 år.

Ved tidsberegningene medregnes ikke den tid som på grunn av overordentlige tildragelser (vis major), streik eller lockout har vært mulig å utnytte.

For overtredelse av de i nærværende post omhandlede bestemmelser erlegger selskapet en løpende mulkt, stor kr. 100 pr. dag, som vedkommende frister oversittes.

#### 3.

Konsesjonæren skal ved bygging og drift av anleggene fortrinnsvis anvende norske varer, for så vidt disse kan fås like gode, tilstrekkelig hurtig, herunder forutsatt at det er utvist all mulig aktsomhet med hensyn til tiden for bestillingen — samt til en pris som ikke med

mer enn 10 pst. overstiger den pris med tillagt toll, som de kan fås for fra utlandet. Er det adgang til å velge mellom forskjellige innenlandske tilbud, antas det tilbud som representerer det største innenlandske arbeid og produserte materiale, selv om dette tilbud er kostbarere, når bare ovennevnte prisforskjell — 10 pst. — i forhold til utenlandsk vare ikke derved overstiges. Toll og pristillegg tilsammen forutsettes dog ikke å skulle overstige 25 pst. av den utenlandske varepris (eksklusive toll). I tilfelle av tvist om dette, avgjøres spørsmålet av departementet.

Vedkommende departement kan dispensere fra regelen om bruk av norske varer. Søknad om dispensasjon må på forhånd sendes til departementet med de opplysninger som er nødvendige. Hva angår leveranser fra EFTA-land, vil dispensasjonsadgangen bli praktisert i samsvar med de forpliktelser som foreligger i forhold til disse land under forutsetning av full gjensidighet.

For overtredelse av bestemmelsene i denne post betaler konsesjonæren for hver gang etter avgjørelse av vedkommende departement en mulkt av inntil 15 pst. av verdien. Mulkten tilfaller statskassen.

#### 4.

Forsikring tegnes fortrinnsvis i norske selskaper hvis disse byr like fordelaktige betingelser som utenlandske. Vedkommende departement kan dispensere fra denne bestemmelse.

#### 5.

Konsesjonæren er forpliktet til, når vedkommende departement forlanger det, på den måte og på de vilkår som departementet bestemmer, i anleggstiden å skaffe arbeiderne og funksjonærene ved anleggene og dissers familier den nødvendige legehjelp ved fastboende lege og å holde eller helt eller delvis dekke utgiftene til en for øyemedet tjenlig sykestue med isolasjonslokale og tidsmessig utstyr.

Det kan også pålegges konsesjonæren etter vedkommende departements nærmere bestemmelse, helt eller delvis å bære utgiftene til vedkommende kommuners alminnelige forebyggende helsetjeneste og alminnelige sosiale tiltak.

Hvis noen av arbeiderne eller funksjonærene omkommer ved arbeidsulykke i anleggstiden, kan konsesjonæren etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement pålegges å sikre eventuelle etterlatte en øyeblikkelig erstatning.

6.

Konsesjonæren er forpliktet til ved arbeidets påbegynnelse å sørge for midlertidig forsamlingslokale til bruk for arbeiderne og den øvrige til anleggene knyttede befolkning, eller hvor det måtte være mere hensiktsmessig og ikke falle vesentlig dyrere — å delta i oppføring, utbedring eller nedbetaling av permanent forsamlingslokale, f. eks. samfunnshus.

Konsesjonæren skal stille kr. 10 000 til rådighet for almindelig virksomhet og til geistlig betjening etter Kirkedepartementets nærmere bestemmelse.

7.

Konsesjonæren er i fornøden utstrekning forpliktet til på rimelige vilkår og uten beregning av noen fortjeneste å skaffe arbeiderne og funksjonærene og deres familier sunt og tilstrekkelig husrom etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement.

8.

Konsesjonæren er forpliktet til å erstatte utgiftene til vedlikehold og istandsettelse av offentlige veger, bruer og kaier, hvor disse utgifter blir særlig øket ved anleggsarbeidet. I tvisttilfelle avgjøres spørsmålet om hvorvidt vilkårene for refusjonplikten er til stede samt erstatningens størrelse ved skjønn på konsesjonærens bekostning. Veger, bruer og kaier som konsesjonæren anlegger, skal kunne benyttes av almenheten medmindre departementet treffer annen bestemmelse. Avgrenningsvegen fram til Las'sajav'ri kraftverk er inntil videre stengt for alminnelig ferdsel.

9.

Konsesjonæren er forpliktet til å avgi inntil 10 pst. av den gjennomsnittlige kraftmengde, som vassfallet etter den foretatte utbygging, regulering og overføring kan frembringe med den påregnelige vassføring år om annet, til den kommune hvor kraftanlegget er beliggende, eller andre kommuner, derunder også fylkeskommuner, idet fordelingen bestemmes av vedkommende regjeringsdepartement. Staten forbeholdes rett til å erholde inntil 5 pst. av kraften.

Pålegget om avgivelse av kraft kan etter begjæring av en interessert tas opp til ny avgjørelse etter 30 år.

Kraften kan kreves avgitt med en brukstid ned til 5 000 brukstimer årlig.

Kraften avgis i den form hvori den produseres.

Elektrisk kraft uttas etter departementets bestemmelse i kraftstasjonen eller fra fjernledningene eller ledningsnettet, hva enten ledningene tilhører anleggenes eier eller andre. Forårsaker kraftens uttakelse av ledningene økede utgifter, bæres disse av den som uttar kraften, enten dette er staten eller en kommune. Avbrytelse eller innskrenkning av leveringen, som ikke skyldes vis major, streik eller lockout, må ikke skje uten departementets samtykke.

Kraften skal leveres til vanlig pris i vedkommende forsynings- eller samkjøringsområde. Dersom det ikke er mulig å påvise noen slik pris, skal kraften leveres til selvkostende. Hvis den pris som således skal legges til grunn blir uforholdsmessig høy, fordi bare en mindre del av den kraft vassfallene kan gi er tatt i bruk, skal kraften leveres til rimelig pris. Uenighet om prisen avgjøres av vedkommende departement.

Eieren har rett til å forlange et varsel av 1 år for hver gang kraft uttas. Samtidig som uttak varsles kan forlanges oppgitt den brukstid som ønskes benyttet og dennes fordeling over året. Tvist om fordelingen avgjøres av departementet. Oppsigelse av konsesjonskraft kan skje med 2 års varsel. Oppsagt kraft kan ikke senere forlanges avgitt.

Eventuell avgivelse av overskytende kraftmengder i henhold til endret pålegg etter 2. ledd kan bare kreves etter hvert som kraft blir ledig.

Unnlater konsesjonæren å levere denne kraft uten at vis major, streik eller lockout hindrer leveransen, plikter han etter departementets bestemmelse å betale en mulkt til statskassen av kr. 1 pr. dag for hver kW som urettelig ikke er levert. Det offentlige skal være berettiget til etter departementets bestemmelse å overta driften av anlegget for eierens regning og risiko så vidt nødvendig til levering av den betingede kraft.

Konsesjonæren er forpliktet til å samarbeide med andre kraftverker når dette finnes hensiktsmessig av hensyn til den alminnelige kraftforsyning. Bestemmelse herom treffes i mangel av minnelig overenskomst av et av Kongen oppnevnt skjønn, som også fastsetter de nærmere tekniske og økonomiske vilkår for sådant samarbeid.

Konsesjonæren plikter på egen bekostning å foreta de forandringer av anlegget som måtte finnes påkrevd av hensyn til sådant samarbeid. Bestemmelse herom treffes av departementet. Der tas ved avgjørelsen størst mulig hensyn til anleggets økonomiske forhold.

10.

Konsesjonæren skal betale en årlig avgift til staten av kr. 0,10 pr. nat.-hk beregnet etter den gjennomsnittlige kraftmengde som vassfallet etter den foretatte utbygging, regulering og overføring kan frembringe med den påregnelige vassføring år om annet og en årlig avgift til de fylkes-, herreds- og bykommuner som Kongen bestemmer av kr. 6 pr. nat.-hk, beregnet på samme måte.

Etter 10 år kan fastsettelsen av avgiftene tas opp til ny prøvelse.

Plikten til å erlegge de ovenfor omhandlede avgifter inntreter etter hvert som vasskraften tas i bruk.

Avgiftene har samme pantesikkerhet som skatter på fast eiendom og kan inndrives på samme måte som disse. Etter forfall svares 6 pst. rente.

11.

Godkjenning av planer og tilsyn med utførelse og senere vedlikehold av anlegg og tiltak som omfattes av denne post er tillagt Vassdragsdirektoratet. Utgiftene forbundet med dette dekkes av konsesjonæren.

Konsesjonæren plikter å legge fram for Vassdragsdirektoratet detaljerte planer med nødvendige opplysninger, beregninger og kostnadsoverslag for vassdragets utbygging. Arbeidet kan ikke settes i gang før planene er godkjent. Anleggene skal utføres solid og skal til enhver tid holdes i full driftsmessig stand.

Innen en rimelig økonomisk ramme plikter konsesjonæren å planlegge, utføre og vedlikeholde hoved- og hjelpeanlegg slik at det landskapsarkitektoniske resultatet blir best mulig.

Kommunen skal ha anledning til å uttale seg om planene for anleggsveger, massetak og plassering av overskuddsmasser.

Konsesjonæren plikter å skaffe seg varig råderett over tipper og andre områder som trenges for å gjennomføre pålegg som blir gitt i forbindelse med denne post.

Konsesjonæren plikter å foreta en forsvarlig opprydding av anleggsområdene. Oppryddingen må være ferdig senest 2 år etter at vedkommende anlegg er satt i drift.

Hjelpeanlegg som forutsettes å bli permanente skal planlegges med dette for øye. Ansvar for hjelpeanlegg kan ikke overdras til andre uten departementets samtykke.

12.

Konsesjonen gir for den tid leiekontrakten om fallrettigheten gjelder. Konsesjonsvilkårene kan tas opp til alminnelig revisjon etter 50 år, jfr. ervervslovens § 4, tredje ledd.

Konsesjonen kan ikke overdras uten Kongens samtykke.

13.

Nærmere bestemmelse om betalingen av avgifter og kontroll med vassforbruket samt angående avgivelse av kraft skal med bindende virkning for hvert enkelt tilfelle fastsettes av vedkommende departement.

14.

Konsesjonæren plikter i den utstrekning det kan skje uten urimelige ulemper og utgifter å unngå ødeleggelse av naturforekomster og områder, når dette er ønskelig av vitenskapelige eller historiske grunner eller på grunn av områdenes naturskjønnhet eller egenart. Såfremt slike ødeleggelse ikke kan unngås, skal Naturvernrådet underrettes i god tid på forhånd.

Konsesjonæren skal videre i god tid på forhånd undersøke om faste fortidsminner som er fredet i medhold av lov av 29. juni 1951 nr. 3 eller andre kulturhistoriske lokaliteter blir berørt, og i tilfelle straks gi melding om dette til vedkommende museum. Viser det seg først mens arbeidet er i gang at det kan virke inn på fortidsminne som ikke har vært kjent, skal melding som nevnt i foregående ledd sendes med en gang og arbeidet stanses.

15.

Konsesjonæren underkaster seg de bestemmelser som til enhver tid måtte bli truffet av vedkommende departement til kontroll med overholdelsen av de oppstilte betingelser.

De med kontrollen forbundne utgifter erstattes det offentlige av konsesjonæren etter nærmere av vedkommende departement fastsatte regler.

16.

Ved gjentatte eller fortsatte overtredelser av post 1, 2, 9, 10 og 15 kan konsesjonen trekkes tilbake i medhold av ervervslovens § 26, 2. ledd.

17.

Konsesjonen skal på konsesjonærens bekostning tinglyses ved hans verneting og innen de juridiksjoner hvor de konsederte eiendommer og anlegg m. v. er beliggende.

Vedkommende departement kan bestemme at et utdrag av konsesjonen skal tinglyses som heftelse på de eiendommer eller bruk i vassdraget for hvilke overføringene kan medføre forpliktelser.

Departementet kan når som helst forlange at konsesjonæren sender inn kart i 2 eksemplarer over samtlige ervervede eiendommer og rettigheter, opptatt av en landmåler som departementet godkjenner og etter departementets nærmere bestemmelse.

#### 4. Bergenshalvøens Kommunale Kraftselskap.

(Regulering av Haugsdalsvassdraget. Ytterligere fristforlengelse.)

Olje- og energidepartementets samtykke  
26. februar 1981.

«Det vises til kraftselskapets brev av 21. juli 1980.

I medhold av lov om vassdragsreguleringer av 14. desember 1917 nr. 17 § 12, post 1 og bemyndigelse gitt ved kongelig resolusjon av 28. juni 1946 bestemmer departementet:

Den ved departementets brev av 19. april 1977 fastsatte frist for fullføring av ovennevnte regulering forlenges til 19. desember 1985 på uendrede vilkår.

1 eksemplar av Hovedstyrets innstilling av 15. desember 1980 vedlegges til orientering.»

#### 5. A/S Kvæningen Kraftverk.

(Erverv og regulering av Abbujåkka m.v. Kongelig resolusjon 15. mai 1964, 6. januar 1967 og 11. februar 1972. Planendring for overføring av Sarvesjavri, samt endring av kotehøyder.)

Olje- og energidepartementets samtykke  
12. mars 1981.

«Det vises til A/S Kvæningen Kraftverks brev 7. desember 1978, oversendt Olje- og energidepartementet ved brev 22. januar 1979 fra Norges vassdrags- og elektrisitetvesen og kraftverkets brev til departementet 14. desember 1979 med bilag.

Etter departementets vurdering vil en overføring ved pumping av 1,7 km<sup>2</sup> av Naranasjavrits nedbørsfelt til Sarvesjavri innebære en planendring i de tillatelser som er gitt i forbindelse med overføring og utbygging av Kvæningen. Departementet finner ikke at det foreligger tilstrekkelige opplysninger om virkningene av overføringen til at en på det nåværende tidspunkt vil ta standpunkt til om det kan gis tillatelse til pumpeoverføring av dette nedbørsfeltet. A/S Kvæningen Kraftverk har imidlertid ikke søkt om tillatelse til å foreta overføringen, men har kun uttrykt ønske om at muligheten for å gjennomføre denne blir stående åpen. Departementet ber derfor A/S Kvæningen Kraftverk om å sende inn ny søknad om overføring av Naranasjavrits nedbørsfelt innen 1. juni 1981 dersom en ønsker å gjennomføre overføringen. Dersom søknad ikke innsendes, faller overføringstillatelsen for Naranasjavrit bort. Inntil dette spørsmålet er avklart settes muligheten for å over-

føre 1,7 km<sup>2</sup> av Naranasjavrits nedbørsfelt åpen i manøvreringsreglementet.

På bakgrunn av de opplysningene som er fremkommet i saken, samtykker Olje- og energidepartementet i at A/S Kvæningen Kraftverk får tillatelse til å la være å overføre 0,8 km<sup>2</sup> av Naranasjavrits nedbørsfelt til Sarvesjavri og å foreta den endringen i manøvreringsreglementet for regulering av Abbujåkka m.v. som denne utvidelsen av det overførte nedbørsfeltet fra Abbujåkka medfører.

Departementet har videre ikke noe å bemerke til at utført nivellement medfører senking av reguleringsgrensene for Abbujavri med 5 m.

Etter dette får manøvreringsreglementet for Abbujåkka m.v., fastsatt ved kongelig resolusjon 11. februar 1972 følgende endringer:

Reguleringen av Abbujavri får naturlig sommervannstand på kote 687 og nedre reguleringsgrense på kote 669.

Reglementets post 1, I, første og annet ledd får følgende ordlyd:

«Høydene for Cårjujavrit (Småvatna), Abbujavri og Lassajavri refererer seg til TP VIII i Fjellangers oppmåling og luftkartleggings nivellement, som har høyden 294,703 m.o.h., mens grunnlaget for høydene ved Soikkajavri er NGO's kartblad Nabar.»

Post 1, II a) får følgende ordlyd:

«a) Sarvesjavri.

Avløpet fra Sarvesjavri — et nedbørsfelt oppgitt til 14,5 km<sup>2</sup> — overføres til Stuora Mällesjavris nedbørsfelt. Ytterligere 1,7 km<sup>2</sup> kan overføres fra Naranasjavrits nedbørsfelt etter departementets avgjørelse. Ved overføringen senkes Sarvesjavri permanent 5 m til kote 892.»

Post 1, II f) får følgende ordlyd:

«f) Abbujåkka.

Avløpet fra et nedbørsfelt på 14,0 km<sup>2</sup> i Abbujåkka umiddelbart nedenfor Abbujavri overføres til Lassajavri.»

#### 6. Kraftverkene i Orkla.

(Tillatelse til å bygge ut Svorkmo Kraftverk i forbindelse med Orkla-Granautbyggingen uten ekstra forbislippingsventil.)

Kronprinsregentens resolusjon 20. mars 1981.

Innledning:

«Kraftverkene i Orkla som består av Hedmark Kraftverk, Sør-Trøndelag Kraftselskap og Trondheim Elektrisitetsverk fikk ved kongelig resolusjon 16. juni 1978 tillatelse til regulering og utbygging av Orkla/Granavass-

# Tillatelse

FOR

## **A/S Kvænangen Kraftverk**

### **TIL Å ERVERVE BRUKSRETT TIL VANNFALL I NJEMENJAIKUJÅKKA I KVÆNANGEN KOMMUNE**

(MEDDELT VED KONGELIG RESOLUSJON AV 9. JUNI 1989)

Ved kongelig resolusjon av 9. juni 1989 er bestemt:

«I medhold av lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m.v. av 14. desember 1917 nr. 16 gis Kvænangen kraftverk tillatelse til erverv av bruksrett til vannfall i Njemenjaikujåkka i Kvænangen kommune på de vilkår som er inntatt i Olje- og energidepartementets foredrag av 9. juni 1989.»

## Vilkår

### for tillatelse for A/S Kvænangen Kraftverk til å erverve bruksrett til fall for bygging av Cårrujavrit kraftverk.

(Fastsatt ved kongelig resolusjon av 9. juni 1989.)

#### 1.

(Konsesjonstid)

Konsesjonen gis på ubegrenset tid, dog ikke lenger enn leiekontrakten med staten står ved lag.

Vilkårene for konsesjonen kan tas opp til alminnelig revisjon etter 50 år. Hvis vilkårene blir revidert, har konsesjonæren adgang til å frasi seg konsesjonen innen 3 måneder etter at han har fått underretning om de reviderte vilkår, jfr. industrikonsesjonslovens § 4, 3. ledd.

Konsesjonen kan ikke overdras.

Anleggene må ikke nedlegges uten statsmyndighetenes samtykke.

#### 2.

(Konsesjonsavgifter)

Konsesjonæren skal betale en årlig avgift til staten av kr. 6,- pr. nat.hk., beregnet etter den gjennomsnittlige kraftmengde som det konsederte vannfall etter den foretatte utbygging kan frembringe med den påregnelige vannføring år om annet og en årlig avgift til de fylkes-, herreds- og bykommuner som Kongen bestemmer av kr. 18,- pr. nat.hk., beregnet på samme måte.

Fastsettelsen av avgiftene tas opp til ny prøvelse etter tidsintervaller som loven til enhver tid bestemmer.

Plikten til å betale avgiftene inntreer etter hvert som den innvunne vannkraft tas i bruk. Avgiftene har samme pantesikkerhet som skatter på fast eiendom og kan inndrives på samme måte som disse.

Etter forfall svares rente som fastsatt i medhold av lov av 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling m. m. § 3, første ledd.

Konsesjonsavgiftsmidlene skal gå inn i et fond som etter nærmere bestemmelse av kommunestyret skal anvendes til fremme av næringslivet i kommunen.

Vedtektene for fondet skal være undergitt godkjennelse av Kommunaldepartementet.

#### 3.

(Kontroll med betaling av avgift m.v.)

Nærmere bestemmelse om betaling av avgifter etter post 2 og kontroll med vannforbruket samt angående avgivelse av kraft, jfr.

post 14, skal med bindende virkning for hvert enkelt tilfelle fastsettes av Olje- og energidepartementet.

#### 4.

(Byggefrister m. v.)

Arbeidet må påbegynnes innen en frist av 2 år fra konsesjonens datum og fullføres innen en ytterligere frist av 5 år. Under særlige omstendigheter kan fristene forlenges av Kongen.

I fristene medregnes ikke den tid som på grunn av overordentlige tildragelser (vis major), streik eller lockout har vært umulig å utnytte.

For hver dag noen av disse fristene oversites uten tillatelse fra Olje- og energidepartementet, betaler konsesjonæren en mulkt til statskassen av kr. 1 000,-.

#### 5.

(Bruk av norske varer)

Konsesjonæren skal ved bygging og drift av anleggene fortrinnsvis anvende norske varer, for så vidt disse kan fås like gode, tilstrekkelig hurtig, herunder forutsatt at det er utvist all mulig aktsomhet med hensyn til tiden for bestillingen – samt til en pris som ikke med mer enn 10 pst. overstiger den pris med tillagt toll, som de kan fås for fra utlandet. Er det adgang til å velge mellom forskjellige innenlandske tilbud, antas det tilbud som representerer det største innenlandske arbeid og produserte materiale selv om dette tilbud er kostbarere, når bare ovennevnte prisforskjell – 10 pst. – i forhold til utenlandsk vare ikke derved overstiges.

Toll og pristillegg tilsammen forutsettes dog ikke å skulle overstige 25 pst. av den utenlandske varepris (eksklusive toll). I tilfelle av tvist om dette avgjøres spørsmålet av Olje- og energidepartementet.

Olje- og energidepartementet kan dispensere fra reglene om bruk av norske varer. Søknad om dispensasjon må på forhånd sendes til departementet med de opplysninger som er nødvendige.

Vilkårene skal praktiseres i samsvar med avtaler med fremmede stater som Norge er bundet av på dette området.

For overtredelse av bestemmelsene i denne post betaler konsesjonæren hver gang et-



ter avgjørelse av Olje- og energidepartementet en mulkt av inntil 15 pst. av verdien. Mulkten tilfaller statskassen.

## 6.

## (Forsikring)

Forsikring tegnes fortrinnsvis i norske selskaper hvis disse byr like fordelaktige betingelser som utenlandske. Olje- og energidepartementet kan dispensere fra denne bestemmelse.

## 7.

## (Helsetjeneste m.v.)

Konsesjonæren er forpliktet til, når Sosialdepartementet forlanger det, på den måte og på de vilkår som departementet bestemmer, i anleggstiden helt eller delvis å dekke utgifterne til legehjelp for arbeiderne og funksjonærene ved anlegget og deres familier og til oppførelse eller utbygging av sykehus eller sykestue.

Hvis noen av arbeiderne eller funksjonærene omkommer ved arbeidsulykke i anleggstiden, kan konsesjonæren etter nærmere bestemmelse av Olje- og energidepartementet pålegges å sikre eventuelle etterlatte en øyeblikkelig erstatning.

## 8.

## (Husrom for ansatte)

Konsesjonæren er i nødvendig utstrekning forpliktet til på rimelige vilkår og uten beregning av noen fortjeneste å skaffe arbeiderne og funksjonærene og deres familier sunt og tilstrekkelig husrom. Kommunaldepartementet kan gi nærmere bestemmelser om dette.

## 9.

## (Forsamlingslokale, allmenndannende virksomhet m.v.)

Konsesjonæren plikter før arbeidet påbegynnes å sørge for midlertidig forsamlingslokale til bruk for arbeiderne og den øvrige befolkning som er knyttet til anleggene, eller, hvis Olje- og energidepartementet måtte finne det mer hensiktsmessig og ikke vesentlig dyrere, å delta i oppføring, utbedring eller nedbetaling av permanent forsamlingslokale, f.eks. samfunnshus.

Konsesjonæren skal stille inntil kr. 10 000,- til rådighet for allmenndannende virksomhet og geistlig betjening etter Kirkedepartementets nærmere bestemmelse.

## 10.

## (Godkjenning av planer, tilsyn m.v.)

Godkjenning av planer og tilsyn med utfø-

relse og senere vedlikehold og drift av anlegg og tiltak som omfattes av denne post er tillagt NVE/Vassdragsdirektoratet. Utgiftene forbundet med dette dekkes av konsesjonæren.

Konsesjonæren plikter å legge fram for NVE/Vassdragsdirektoratet detaljerte planer med nødvendige opplysninger, beregninger og kostnadsoverslag for vassdragets utbygging. Arbeidet kan ikke settes i gang før planene er godkjent. Anleggene skal utføres solid og skal til enhver tid holdes i full driftsmessig stand.

Innen en rimelig økonomisk ramme plikter konsesjonæren å planlegge, utføre og vedlikeholde hoved- og hjelpeanlegg slik at det landskapsarkitektoniske resultatet blir best mulig.

Kommunen skal ha anledning til å uttale seg om planene for anleggsveger, massetak og plassering av overskuddsmasser.

Konsesjonæren plikter å skaffe seg varig råderett over tipper og andre områder som trenges for å gjennomføre pålegg som blir gitt i forbindelse med denne post.

Konsesjonæren plikter å foreta en forsvarlig opprydding av anleggsområdene. Oppryddingen må være ferdig senest 2 år etter at vedkommende anlegg er satt i drift.

Midlertidige hjelpeanlegg kan pålegges planlagt slik at de senere blir til varig nytte for allmennheten dersom det kan skje uten uforholdsmessig utgift eller ulempe for anlegget.

Ansvar for hjelpeanlegg kan ikke overdras til andre uten NVE/Vassdragsdirektoratets samtykke.

## 11.

## (Veger m.v.)

Konsesjonæren plikter å erstatte utgifter til vedlikehold og istandsettelse av offentlige veger, bruer og kaier, hvis disse utgifter blir særlig øket ved anleggsarbeidet. I tvisttilfelle avgjøres spørsmålet om hvorvidt vilkårene for refusjonsplikten er til stede, samt erstatningens størrelse ved skjønn på konsesjonærens bekostning.

Veger, bruer og kaier som konsesjonæren bygger, skal kunne benyttes av allmennheten, med mindre Olje- og energidepartementet treffer annen bestemmelse.

## 12.

## (Naturforekomster, fornminner m. v.)

Konsesjonæren plikter i den utstrekning det kan skje uten urimelige ulemper eller utgifter å unngå ødeleggelser av naturforekomster og områder, når dette er ønskelig av vitenskapelige eller historiske grunner, eller på grunn av områdets naturskjønnhet eller egenart. Så fremt slike ødeleggelser ikke kan

unngås, skal Direktoratet for naturforvaltning underrettes i god tid på forhånd.

Konsesjonæren skal videre i god tid på forhånd undersøke om faste fornminner som er fredet i henhold til lov av 9. juni 1978 nr. 50, eller andre kulturhistoriske lokaliteter blir berørt, og i tilfelle straks gi melding om dette til vedkommende museum og/eller Riksantikvaren. Viser det seg først mens arbeidet er i gang at det kan virke inn på fornminne som ikke har vært kjent, skal melding sendes med en gang og arbeidet stanses.

Om bestemmelsen i denne post gis vedkommende ingeniører eller arbeidsledere nødvendig underretning.

### 13.

(Hydrologiske observasjoner, kart m.v.)

Konsesjonæren skal etter nærmere bestemmelse av Olje- og energidepartementet utføre de hydrologiske observasjoner som i det offentlige interesser finnes påkrevet, og stille det innvunne materiale til disposisjon for det offentlige.

Kopier av alle karter som konsesjonæren måtte la oppta i anledning av anleggene, skal sendes Statens kartverk med opplysning om hvordan målingene er utført.

### 14.

(Konsesjonskraft)

Konsesjonæren plikter å avgi inntil 10 pst. av den gjennomsnittlige kraftmengde som det konsederte vannfall etter den foretatte utbygging kan frembringe med den påregnelige vannføring år om annet til den kommune hvor kraftanlegget ligger eller andre kommuner, derunder også fylkeskommuner. Fordelingen av kraften bestemmes av Olje- og energidepartementet.

Pålegget om avgivelse av kraft kan etter begjæring av en interessert tas opp til ny avgjørelse etter 30 år.

Staten forbeholdes rett til inntil 5 pst. av den gjennomsnittlige kraftmengde.

Kraften kan kreves avgitt med en brukstid ned til 5 000 brukstimer årlig. Kraften avgis i den form hvori den produseres.

Elektrisk kraft uttas etter Olje- og energidepartementets bestemmelse i kraftstasjonen eller fra fjernledningene eller fra ledningsnett, hva enten ledningene tilhører konsesjonæren eller andre. Forårsaker kraftens uttakelse av ledningene økede utgifter, bæres disse av den som uttar kraften, enten denne er staten eller en kommune. Avbrytelse eller innskrenkning av leveringen som ikke skyldes vis major, streik eller lockout, må ikke skje uten departementets samtykke.

Kraften skal leveres til vanlig pris i ved-

kommende forsynings- eller samkjøringsområde. Dersom det ikke er mulig å påvise noen slik pris, skal kraften leveres til selvkostende. Hvis den pris som således skal legges til grunn blir uforholdsmessig høy fordi bare en mindre del av den kraft vannfallene kan gi er tatt i bruk, skal kraften leveres til rimelig pris.

Unnighet om prisen avgjøres av Olje- og energidepartementet.

Konsesjonæren har rett til å forlange et varsel av 1 år for hver gang kraft uttas. Samtidig som uttak varsles kan forlanges oppgitt den brukstid som ønskes benyttet og dennes fordeling over året. Tvist om fordelingen avgjøres av departementet. Oppsigelse av konsesjonskraft kan skje med 2 års varsel.

Eventuell avgivelse av overskytende kraftmengder i henhold til endret pålegg etter 2. ledd kan bare kreves etter hvert som kraft blir ledig.

Unnlater konsesjonæren å levere kraft som er betinget i denne post uten at vis major, streik eller lockout hindrer leveransen, plikter han etter departementets bestemmelse å betale en mulkt til statskassen av kr. 2,- pr. dag for hver kW som urettelig ikke er levert. Det offentlige skal være berettiget til etter departementets bestemmelse å overta driften av anleggene for eierens regning og risiko så vidt nødvendig til levering av den betingede kraft.

### 15.

(Kontroll med overholdelsen av vilkårene)

Konsesjonæren underkaster seg de bestemmelser som til enhver tid måtte bli truffet av Olje- og energidepartementet til kontroll med overholdelsen av de oppstilte vilkår.

Utgiftene med kontrollen erstattes det offentlige av konsesjonæren etter nærmere regler som fastsettes av departementet.

Gjentatte eller fortsatte overtredelser av postene 2, 4, 14 og 15 kan medføre at konsesjonen trekkes tilbake i samsvar med bestemmelsene i industrikonsesjonslovens § 26.

For overtredelse av de i konsesjonen inn- tatte bestemmelser påløper en tvangsmulkt på kr. 1 000,- pr. dag eller kr. 5 000,- for hver overtredelse, såfremt det ikke er fastsatt annen straff for overtredelse av vilkåret. Mulkten kan inndrives ved utpanting.

### 16.

(Tinglysing)

Konsesjonen skal tinglyses i de tinglag hvor anleggene er beliggende, jfr. industrikonsesjonslovens § 2.

# Tillatelse

for

## AS Kvæningen Kraftverk

### TIL Å FORETA OVERFØRING AV BUOLLANJÅKKA, SLÆDOIDJÅKKA OG ÅLMAIJÅKKA TIL LASSAJAVRI I KVÆNANGEN KOMMUNE

(MEDDELT VED KONGELIG RESOLUSJON AV 8. OKTOBER 1999)

Ved kongelig resolusjon av 8. oktober 1999 er bestemt:

I henhold til lov om vasdragsreguleringer 14. desember 1917 nr. 17 gis Kvæningen Kraftverk AS tillatelse til å foreta overføring av Buollanjåkka, Slædoidjåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri i Kvæningen i Troms på de vilkår som inntatt i Olje og energidepartementets foredrag av 8. oktober 1999.»

Bekreftes:

  
Anne Torp

Førstekonsulent

## Vilkår

### for tillatelse for AS Kvænangen Kraftverk til å foreta overføring av Buollanjåkka, Slædoidjåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri

(fastsatt ved kongelig resolusjon av 8. oktober 1999)

1.

(Konsesjonstid)

Konsesjonen gis på ubegrenset tid.

Vilkårene for konsesjonen kan tas opp til alminnelig revisjon etter 30 år. Hvis vilkårene blir revidert, har konsesjonæren adgang til å frasi seg konsesjon innen 3 måneder etter at han har fått underretning om de reviderte vilkår, jf vassdragsreguleringsloven § 10, post 3, 1. ledd.

Konsesjonen kan ikke overdras.

De utførte reguleringsanlegg eller andeler i dem kan ikke avhendes, pantsettes eller gjøres til gjenstand for arrest eller utlegg uten i forbindelse med vannfall i samme vassdrag nedenfor anleggene.

Anleggene må ikke nedlegges uten statsmyndighetenes samtykke.

2.

(Konsesjonsavgifter og næringsfond)

For den øking av vannkraften som innvinnes ved reguleringen for eiere av vannfall eller bruk i vassdraget skal disse betale følgende årlige avgifter: Til statens konsesjonsavgiftsfond kr 7,- pr nat. hk. Til konsesjonsavgiftsfondet i de fylkes-, herreds- og bykommuner som Kongen bestemmer kr 20,- pr nat. hk.

Fastsettelsen av avgiftene tas opp til ny vurdering etter tidsintervaller som loven til enhver tid bestemmer.

Økingen av vannkraften skal beregnes på grunnlag av den øking av vannføringen som reguleringen antas å ville medføre utover den vannføring som har kunnet påregnes år om annet i 350 dager av året.

Ved beregningen av økingen forutsettes det at magasinet utnyttes på en sådan måte at vannføringen i lavvannsperioden blir så jevn som mulig. Hva som i hvert enkelt tilfelle skal regnes som innvunnet øking av vannkraften avgjøres med bindende virkning av Olje- og energidepartementet.

Plikten til å betale avgiftene inntreter etter hvert som den innvunne vannkraft tas i bruk. Avgiftene er tvangsgrunnlag for utlegg, jf tvangsfullbyrdelsesloven kap 7.

Etter forfall påløper rente som fastsatt i medhold av lov av 17. desember 1976 nr 100 om renter ved forsinket betaling m m § 3, første ledd.

Avgiftsmidler danner et fond særskilt for hver

kommune som etter nærmere bestemmelse av kommunestyret skal anvendes til fremme av næringslivet i kommunen. Vedtekter for fondet skal godkjennes av fylkesmannen.

3.

(Kontroll med betaling av avgift m v)

Nærmere bestemmelse om betaling av avgifter etter post 2 og kontroll med vannforbruket og avgivelse av kraft, jf post 17, kan med bindende virkning fastsettes av Olje- og energidepartementet.

4.

(Byggefrister m v)

Arbeidet må påbegynnes innen en frist av ikke over 5 år fra konsesjonens datum og fullføres innen en ytterligere frist av 5 år. Under særlige omstendigheter kan fristene forlenges av Kongen. I fristene medregnes ikke den tid som på grunn av særlige forhold (vis major), streik eller lockout har vært umulig å utnytte.

For hver dag noen av disse fristene oversittes uten tillatelse fra Olje- og energidepartementet, betaler konsesjonæren en mulkt til statskassen på kr 1 000,-.

5.

(Erstatning til etterlatte)

Hvis noen av arbeiderne eller funksjonærene omkommer ved arbeidsulykke i anleggstiden, kan konsesjonæren etter nærmere bestemmelse av Olje- og energidepartementet pålegges å sikre eventuelle etterlatte en øyeblikkelig erstatning.

6.

(Konsesjonærens ansvar ved anlegg/drift m v)

Konsesjonæren plikter å påse at han selv, hans kontraktører og andre som har med anleggsarbeidet og kraftverksdriften å gjøre, unngår ødeleggelse av naturforekomster, landskapsområder, fornminner m v, når dette er ønskelig av vitenskapelige eller historiske grunner eller på grunn av områdenes naturskjønnhet eller egenart. Dersom slike ødeleggelser ikke kan unngås, skal vedkommende myndighet underrettes i god tid på forhånd.

## 7.

(Godkjenning av planer, landskapsmessige forhold, tilsyn m v)

Godkjenning av planer og tilsyn med utførelse og senere vedlikehold og drift av anlegg og tiltak som omfattes av denne post er tillagt NVE. Utgiftene forbundet med dette dekkes av konsesjonæren.

Konsesjonæren plikter å legge fram for NVE detaljerte planer med nødvendige opplysninger, beregninger og kostnadsoverslag for reguleringsanleggene. Arbeidet kan ikke settes igang før planene er godkjent. Anleggene skal utføres solid, minst mulig skjemmende og skal til enhver tid holdes i full driftsmessig stand.

Konsesjonæren plikter å planlegge, utføre og vedlikeholde hoved- og hjelpeanlegg slik at det økologiske og landskapsarkitektoniske resultatet blir best mulig.

Kommunen skal ha anledning til å uttale seg om planene for anleggsveger, massetak og plassering av overskuddsmasser.

Konsesjonæren plikter å skaffe seg varig råderett over tipper og andre områder som trengs for å gjennomføre pålegg som blir gitt i forbindelse med denne post.

Konsesjonæren plikter å foreta en forsvarlig opprydding av anleggsområdene. Oppryddingen må være ferdig senest 2 år etter at vedkommende anlegg eller del av anlegg er satt i drift.

Hjelpeanlegg kan pålegges planlagt slik at de senere blir til varig nytte for allmennheten dersom det kan skje uten uforholdsmessig utgift eller ulempe for anlegget.

Ansvar for hjelpeanlegg kan ikke overdras til andre uten NVEs samtykke.

NVE kan gi pålegg om nærmere gjennomføring av plikter i henhold til denne posten.

## 8.

(Naturforvaltning)

## I

Konsesjonæren plikter etter nærmere bestemmelse av Direktoratet for naturforvaltning (DN)

- a. å sørge for at forholdene i berørte vassdragsavsnitt er slik at de stedegne fiskestammene i størst mulig grad opprettholder naturlig reproduksjon og produksjon og at de naturlige livsbetingelsene for fisk og øvrige naturlig forekommende plante- og dyrepopulasjoner forringes minst mulig,
- b. å kompensere for skader på den naturlige rekruttering av fiskestammene ved tiltak,
- c. å sørge for fiskens vandringsmuligheter i vassdraget opprettholdes og at overføringen utformes slik at tap av fisk reduseres,
- d. å sørge for at fiskemulighetene i størst mulig grad opprettholdes.

## II

Konsesjonæren plikter etter nærmere bestemmelse av DN å sørge for at forholdene for plante- og dyrelivet i området som direkte eller indirekte berøres av reguleringen forringes minst mulig og om nødvendig utføre kompenserende tiltak.

## III

Konsesjonæren plikter etter nærmere bestemmelse av DN å sørge for at friluftslivets bruks- og opplevelsesverdier i området som berøres direkte eller indirekte av anleggsarbeid og regulering tas vare på i størst mulig grad. Om nødvendig må det utføres kompenserende tiltak og tilretteleggingstiltak.

## IV

Konsesjonæren plikter etter nærmere bestemmelse av DN å bekoste naturvitenskapelige undersøkelser samt friluftslivsundersøkelser i de områdene som berøres av reguleringen. Dette kan være arkiveringsundersøkelser. Konsesjonæren kan også tilpliktes å delta i fellesfinansiering av større undersøkelser som omfatter områdene som direkte eller indirekte berøres av reguleringen.

## V

Fra og med det år konsesjon er gitt, plikter konsesjonæren å innbetale et årlig beløp til Kvæningen kommune på kr. 13.200,- til opphjør av fisk/vilt/friluftsliv. Beløpet skal justeres etter de tidsintervaller som loven til enhver tid bestemmer. Beløpet til fisk/vilt skal nyttes etter nærmere bestemmelse av kommunestyret. Med hensyn til tiltak som kommer friluftslivet til gode, skal beløpet nyttes etter nærmere bestemmelse gitt av DN.

## VI

Konsesjonæren kan bli pålagt å dekke utgiftene til ekstra oppsyn, herunder jakt- og fiskeoppsyn i anleggstiden.

## VII

Alle utgifter forbundet med kontroll og tilsyn med overholdelsen av ovenstående vilkår eller pålegg gitt med hjemmel i disse vilkår, dekkes av konsesjonæren.

## 9.

(Automatisk fredete kulturminner)

Viser det seg i anleggs- eller driftsfasen at tiltaket kan være egnet til å skade, ødelegge, flytte, forandre, skjule eller på annen måte utilbørlig skjemme automatisk fredete kulturminner som hittil ikke har vært kjent, skal melding om dette sendes fylkeskommu-

nens kulturminneforvaltning og Samisk kulturminneråd med det samme og arbeidet stanses i den utstrekning tiltaket kan berøre kulturminnet, jf. lov av 9. juni 1978 nr. 50 om kulturminner, jf. §§ 3 og 4.

## 10.

(Forurensning m v)

Konsesjonæren plikter etter Miljøverndepartementets nærmere bestemmelser:

- å utføre eller bekoste tiltak som i forbindelse med reguleringen er påkrevet av hensyn til forurensningsforholdene i vassdraget,
- å bekoste helt eller delvis oppfølgingsundersøkelser i berørte vassdragsavsnitt.

## 11.

(Ferdsel m v)

Konsesjonæren plikter å erstatte utgifter til vedlikehold og istandsettelse av offentlige veger, bruer og kaier, hvis disse utgifter blir særlig øket ved anleggsarbeidet. I tvilstilfelle avgjøres spørsmålet om hvorvidt vilkårene for refusjonsplikten er til stede, samt erstatningens størrelse ved skjønn på konsesjonærens bekostning. Veger, bruer og kaier som konsesjonæren bygger, skal kunne benyttes av allmenheten, med mindre Olje- og energidepartementet trefrer annen bestemmelse.

Konsesjonæren plikter i nødvendig utstrekning å legge om turiststier og klopper som er i jevnlig bruk og som vil bli neddemmet eller på annen måte ødelagt/utilgjengelige.

## 12.

(Terskler m v)

I de deler av vassdragene hvor inngrepene medfører vesentlige endringer i vannføring eller vannstand, kan Olje- og energidepartementet pålegge konsesjonæren å bygge terskler, foreta biotopjusterende tiltak, elvekorreksjoner, opprensninger m v for å redusere skadevirkninger.

Dersom inngrepene forårsaker erosjonsskader, fare for ras eller oversvømmelse, eller øker sannsynligheten for at slike skader vil inntreffe, kan Olje- og energidepartementet pålegge konsesjonæren å bekoste sikringsarbeider eller delta med en del av utgiftene forbundet med dette.

Arbeidene skal påbegynnes straks detaljene er fastlagt og må gjennomføres så snart som mulig.

Terskelpålegget vil bygge på en samlet plan som ivaretar både private og allmenne interesser i vassdraget. Utarbeidelse av pålegget samt tilsyn med utførelse og senere vedlikehold er tillagt NVE. Utgiftene forbundet med tilsynet dekkes av konsesjonæren.

## 13.

(Manøvreringsreglement m v)

Vannslippingen skal foregå overensstemmende med et manøvreringsreglement som Kongen på forhånd fastsetter.

Viser det seg at slippingen etter dette reglement medfører skadelige virkninger av omfang for allmenne interesser, kan Kongen uten erstatning til konsesjonæren, men med plikt for denne til å erstatte mulige skadevirkninger for tredjemann, fastsette de endringer i reglementet som finnes nødvendige.

Ekspropriasjonsskjønn kan ikke påbegynnes før reglementet er fastsatt.

## 14.

(Hydrologiske observasjoner, kart m v)

Konsesjonæren skal etter nærmere bestemmelse av Olje- og energidepartementet utføre de hydrologiske observasjoner som er nødvendige for å ivareta det offentlige interesser og stille det innvunne materiale til disposisjon for det offentlige.

De tillatte reguleringsgrenser markeres ved faste og tydelige vannstandsmerker som det offentlige godkjenner.

Kopier av alle kart som konsesjonæren måtte la oppta i anledning av anleggene, skal sendes Statens kartverk med opplysning om hvordan målingene er utført.

## 15.

(Etterundersøkelser)

Konsesjonæren kan pålegges å utføre og bekoste etterundersøkelser av regulerings virkninger for berørte interesser. Undersøkelserapportene med tilhørende materiale skal stilles til rådighet for det offentlige. Olje- og energidepartementet kan treffe nærmere bestemmelser om hvilke undersøkelser som skal foretas og hvem som skal utføre dem.

## 16.

(Militære foranstaltninger)

Ved reguleringsanleggene skal det tillates truffet militære foranstaltninger for sprengning i krigstilfelle uten at konsesjonæren har krav på godtgjørelse eller erstatning for de herav følgende ulemper eller innskrenkninger med hensyn til anleggene eller deres benyttelse. Konsesjonæren må uten godtgjørelse finne seg i den bruk av anleggene som skjer i krigsøyemed.

## 17.

(Konsesjonskraft)

Konsesjonæren skal avstå til de kommuner og fylkeskommuner som kraftanlegget ligger i, inntil 10% av den for hvert vannfall innvunne øking av vannkraften, beregnet etter reglene i vassdragsregule-

ringsloven § 11 nr 1, jf § 3. Avståelse og fordeling avgjøres av Olje- og energidepartementet med grunnlag i kommunenes behov til den alminnelig elektrisitetsforsyning.

Staten forbeholdes rett til inntil 5 % av kraftøkningen, beregnet som i første ledd.

Olje- og energidepartementet bestemmer hvordan kraften skal avstås og beregner effekt og energi.

Kraften tas ut i kraftstasjonens apparatanlegg for utgående ledninger eller fra konsesjonærens ledninger med leveringssikkerhet som fastkraft og brukstid ned til 5 000 timer årlig. Konsesjonæren kan ikke sette seg imot at kraften tas ut fra andres ledninger og plikter i så fall å stille kraften til rådighet. Kostnadene ved omforming og overføring av kraften ved uttak andre steder enn i kraftstasjonens apparatanlegg for utgående ledninger, betales av den som tar ut kraften.

Konsesjonæren har rett til å forlange et varsel av 1 år for hver gang kraft uttas. Samtidig som uttak varsles, kan forlanges oppgitt den brukstid som ønskes benyttet og brukstidens fordeling over året. Tvist om fordelingen avgjøres av Olje- og energidepartementet. Oppsigelse av konsesjonskraft kan skje med 2 års varsel.

Prisen på kraften, referert kraftstasjonens apparatanlegg for utgående ledninger, fastsettes hvert år av Olje- og energidepartementet basert på gjennomsnittlig selvkost for et representativt antall vannkraftverk i hele landet.

Unnlater konsesjonæren å levere kraft som er betinget i denne post uten at vis major, streik eller lockout hindrer leveransen, plikter han etter Olje- og energidepartementets bestemmelse å betale til statskassen en mulkt som for hver kWh som urettelig ikke er levert, svarer til den pris pr. kWh som hvert år fastsettes av Olje- og energidepartementet, med et påslag av 100%. Det offentlige skal være berettiget til etter Olje- og energidepartementets bestemmelse å overta driften av kraftverket for eierens regning og risiko, dersom dette blir nødvendig for å levere den betingede kraften.

Vedtak om avståelse og fordeling av kraft kan tas opp til ny prøvelse etter 20 år fra vedtakets dato.

#### 18.

##### (Luftovermetning)

Konsesjonæren plikter i samråd med NVE å utforme anlegget slik at mulighetene til luftovermetning i

magasiner, åpne vannveger og i avløp til elv, vann eller sjø blir minst mulig. Skulle det likevel vise seg ved anleggets senere drift at luftovermetning forekommer i skadelig omfang, kan konsesjonæren etter nærmere bestemmelse av Olje- og energidepartementet bli pålagt å bekoste tiltak for å forhindre eller redusere problemene, herunder forsøk med hel eller delvis avstengning av anlegget for å lokalisere årsaken.

#### 19.

##### (Kontroll med overholdelsen av vilkårene)

Konsesjonæren underkaster seg de bestemmelser som til enhver tid måtte bli truffet av Olje- og energidepartementet til kontroll med overholdelsen av de oppstilte vilkår.

Utgiftene med kontrollen erstattes det offentlige av konsesjonæren etter nærmere regler som fastsettes av Olje- og energidepartementet.

Ved overtredelse av de fastsatte bestemmelser gitt i loven eller i medhold av loven plikter konsesjonæren etter krav fra Olje- og energidepartementet å bringe forholdene i lovlig orden. Krav kan ikke fremsettes senere enn 20 år etter utløpet av det kalenderår da arbeidet ble fullført eller tiltaket trådte i virksomhet.

Gjentatte eller fortsatte overtredelser av postene 2, 4, 13, 17 og 19 kan medføre at konsesjonen trekkes tilbake i samsvar med bestemmelsene i vassdragsreguleringsloven § 12, post 21.

For overtredelse av bestemmelsene i konsesjonen eller andre i loven eller i medhold av loven fastsatte bestemmelser, kan Olje- og energidepartementet fastsette en tvangsmulkt på inntil kr 100 000,- pr. dag til forholdet er brakt i orden, eller inntil kr 500 000,- for hver overtredelse, såfremt det ikke er fastsatt annen straff for overtredelse av vilkåret. Pålegg om mulkt er tvangsgrunnlag for utlegg. Olje- og energidepartementet kan justere beløpene hvert 5 år.

#### 20.

##### (Tinglysing)

Konsesjonen skal tinglyses i de rettskretser hvor anleggene er beliggende. Olje- og energidepartementet kan bestemme at et utdrag av konsesjonen skal tinglyses som heftelse på de eiendommer eller bruk i vassdraget for hvilke reguleringene kan medføre forpliktelser.

## Revidert manøvreringsreglement

### for de samlede reguleringer av Abbujåkka m.v.

(Fastsatt ved kongelig resolusjon av 8. oktober 1999)

#### I. Reguleringer

	Nat. sommervst	Reguleringsgrenser		Reg. høyde m.
		Øvre	Nedre	
Abbujavri .....	687,0		669,0	18,0
Lassajavri .....	539,0	543,0	519,0	24,0
Cårrujavrit (Småvatna nedre).....	294,0	315,0		21,0
Cårrujavrit (Småvatna øvre) .....	302,0	315,0		13,0
Soikkajavri .....	519,0	529,0	516,0	13,0

Høydene for Cårrujavrit (Småvatna), Lassajavri og Abbujavri refererer seg til TP VIII i Fjellangers oppmåling og luftkartleggings nivellement, som har høyden 294,703 m.o.h.

Grunnlaget for høydene ved Soikkajavri er NGO's kartblad Nabar.

Reguleringsgrensen skal betegnes med faste og tydelige vannstandsmerker som det offentlige godkjenner.

#### II. Overføringer:

- a. Sarvesjavri.  
Avløpet fra Sarvesjavri - et nedbørsfelt oppgitt til 14,5 km<sup>2</sup> - overføres til Stuora Mållesjavris nedbørsfelt. Ved overføringen senkes Sarvesjavri permanent 5 m til kote 892.
- b. Stuora Mållesjavri.  
Avløpet fra Stuora Mållesjavri - et nedbørsfelt oppgitt til 43,8 km<sup>2</sup> - og det tilførte vatn fra Sarvesjavri overføres til Abbujavris nedbørsfelt. Ved overføringen senkes Stuora Mållesjavri permanent 5 m til kote 781.
- c. Njuikkinjåkka.  
Avløpet fra øvre del av Njuikkinjåkka - et nedbørsfelt oppgitt til 14,8 km<sup>2</sup> - overføres til Abbujavri.
- d. Abbujavri.  
Avløpet fra Abbujavri - et nedbørsfelt oppgitt til 46,0 km<sup>2</sup> - overføres sammen med avløpet fra de under a, b og c nevnte nedbørsfelt, til Lassajavri.
- e. Njemenjaikujåkka.  
Avløpet fra Njemenjaikujåkka med Soikkajavri - et nedbørsfelt oppgitt til 146,2 km<sup>2</sup> - overføres til Cårrujavrit.
- f. Abbujåkka.  
Avløpet fra et oppgitt nedbørsfelt på 14,0 km<sup>2</sup> i Abbujåkka umiddelbart nedenfor Abbujavri

samt øvre deler av Ålmaijåkka (5,6 km<sup>2</sup>), Slædoidjåkka (8,3 km<sup>2</sup>) og Buollanjåkka (11,8 km<sup>2</sup>) overføres til Lassajavri.

g. Abbujåkka.

Avløpet fra 5,5 km<sup>2</sup> av Abbujåkkas nedbørsfelt nedenfor overføringstunnelen under f, overføres til Cårrujavrit.

2.

Det skal ved manøvreringen has for øye at vassdragens flomvannføring ikke økes. For øvrig kan vannslippingen foregå etter A/S Kvæningen Kraftverks behov.

3.

Det skal påses at flomløp og tappeløp ikke hindres av is eller lignende og at reguleringsanleggene til enhver tid er i god stand. Det føres protokoll over manøvreringen og avleste vannstander. Dersom det forlanges, skal også nedbørsmengder, temperaturer, snødybde m.v. observeres og noteres. NVE kan forlange å få tilsendt utskrift av protokollen som regulanten plikter å oppbevare for hele reguleringsstiden.

Til å forestå manøvreringen antas en norsk statsborger som godtas av NVE.

4.

Viser det seg at slipping etter dette reglement medfører skadelige virkninger av omfang for almene interesser, kan Kongen uten erstatning til konsesjonæren, men med plikt for denne til å erstatte mulige skadevirkninger for tredjemann, fastsette de endringer i reglementet som finnes nødvendig.

Forandringer i reglementet kan bare foretas av Kongen etter at de interesserte har hatt anledning til å uttale seg.





DET KONGELIGE  
OLJE- OG ENERGIDEPARTEMENT

lop Paul

Kvænangen Kraftverk AS  
9291 TROMSØ

Beh.	Sign	Troms Kraft	
KA	KR	Arkiv: KK-54-840-543	Kassasjon
07/04	RH	06 APR 2005	
		Besv.?	
		Avskr.:	

Deres ref

Vår ref  
97/00831-36 EV FMP

Dato  
5 APR 2005

**Kvænangen Kraftverk AS. Tillatelse til overføring av Boullanjokka, Slædoijåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri i Kvænangen kommune i Troms**

Ved kongelig resolusjon av 25. februar 2005 er bestemt:

1. I medhold av lov 14. desember 1917 nr. 17 om vassdragsreguleringer gis Kvænangen Kraftverk AS ny tillatelse til å foreta overføring av Boullanjåkka, Slædoijåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri i samsvar med Olje- og energidepartementets foredrag av 25. februar 2005, og på de vilkår som fremgår av tidligere tillatelse gitt ved kongelig resolusjon av 8. oktober 1999.
2. I medhold av lov 14. desember 1917 nr. 17 om vassdragsreguleringer § 16 nr. 1, annet ledd gis Kvænangen Kraftverk AS tillatelse til å benytte allmannastevning til ekspropriasjonsskjønn.

I departementets bemerkninger i resolusjonen uttales:

"Innledning

Tillatelse til overføring av Boullanjåkka, Slædoijåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri for utnytting i Småvatna og Kvænangsbotn kraftverk ble gitt ved kongelig resolusjon av 8. oktober 1999, men Kvænangen Kraftverk AS har oversittet fristen etter vassdragsreguleringsloven for å begjære ekspropriasjonsskjønn. Overføringen, med adgang til å ekspropriere nødvendige rettigheter, kan derfor ikke gjennomføres uten at det gis ny tillatelse.

Søknaden om ny tillatelse til overføring har ikke vært sendt på høring. Olje- og energidepartementet merker seg at søkeren, etter at konsesjon ble gitt i 1999, har anstrengt seg for å finne frem til minnelige ordninger med reindriftsnæringen. Søkeren er innstilt på at anleggsarbeidene skal tilpasses kalvingstiden for rein, samtidig som veitraséen anlegges slik at den blir sikrere vinterstid for reindriftsnæringens scooterbruk. Finansiering av sperregjerde er det derimot ikke oppnådd enighet om, slik at det vil være nødvendig med hjemmel for å begjære ekspropriasjonsskjønn, hvilket en fornyet overføringstillatelse vil gi anledning til.

#### Olje- og energidepartementets vurdering

Konsesjonen av 8. oktober 1999 ga Kvæningen Kraftverk AS tillatelse til overføring av Boullanjåkka, Slædoijåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri etter vassdragsreguleringsloven.

Kvæningen Kraftverk AS har oversittet fristen for å begjære ekspropriasjonsskjønn i henhold til tillatelsen etter vassdragsreguleringsloven. Reguleringen kan da ikke fremmes uten ny konsesjon, jf. vassdragsreguleringsloven § 16 nr. 6. På denne bakgrunn har Kvæningen Kraftverk AS søkt om at tillatelsen blir gitt på nytt.

Ny konsesjon etter vassdragsreguleringsloven i tilfeller som det foreliggende, kan gis uten at saksbehandlingsreglene etter vassdragsreguleringsloven § 6 og plan- og bygningslovens regler om konsekvensutredninger kommer til anvendelse. Vilkåret for slik fremgangsmåte er at "det finnes ubetenkelig" å unnlate en slik saksbehandling, jf. vassdragsreguleringsloven § 16 nr. 6.

Det er over fem år siden konsesjon ble gitt. Ved Olje- og energidepartementets høring av NVEs innstilling gikk ingen av instansene den gang i mot utbyggingen.

Departementet kan ikke se at det er kommet frem nye forhold i saken som ikke var kjent da konsesjon ble meddelt. Departementet anser derfor at kravene til utredninger og høring er forsvarlig ivaretatt gjennom den tidligere konsesjonsbehandlingen etter vassdragsreguleringsloven.

Det kan ikke gis tillatelser ved denne behandlingen utover tillatelsen som ble gitt ved kongelig resolusjon av 8. oktober 1999. Konsesjonen gis følgelig på samme vilkår som denne konsesjonen. Dette innebærer at det gis tillatelse til å foreta overføring av Boullanjåkka, Slædoijåkka og Ålmaijåkka til Lassajavri. Konsesjonen gir ekspropriasjonstillatelse etter vassdragsreguleringsloven § 16 nr. 1, med rett til å begjære skjønn for å erverve nødvendig grunn og rettigheter til å foreta overføringen.

I medhold av vassdragsreguleringsloven § 16 nr. 1, 2. ledd gis det tillatelse til å benytte allmannastevning til ekspropriasjonsskjønn. Stevning skjer på den måte som er foreskrevet i lov av 19. juni 1992 nr. 59 om bygdeallmenninger § 1-8, jfr. samme lovs § 1-7

Tillatelse til forhåndstiltredelse etter oreigningsloven § 25, kan som hovedregel først skje når det er krevd skjønn. Når skjønn ikke er krevd, kan unntak gjøres dersom det foreligger særlige forhold som gjør at det vil volde "urimeleg tidhefte å bia til skjønnskravet er framsett", jfr. oreigningsloven § 25, første ledd, andre punktum. Departementet kan ikke se at det foreligger slike særlige forhold som tilsier at lovens hovedregel fravikes. Departementet finner derfor ikke å kunne gi tillatelse til forhåndstiltredelse til oreigning etter oreigningsloven § 25. Det må eventuelt søkes på nytt når skjønn er påstevnet.

Det følger av fast praksis at det ikke er nødvendig med tillatelse etter industrikonsesjonsloven til å erverve fallrettigheter når det gis tillatelse til overføring etter vassdragsreguleringsloven.

Departementet viser for øvrig til merknadene i kongelig resolusjon av 8. oktober 1999."

Med hilsen



Harald Solli (e.f.)  
avdelingsdirektør



Finn Magne Prydz  
førstekonsulent

Kopi:

- NVE
- Kommunal- og regionaldepartementet
- Landbruks- og matdepartementet
- Miljøverndepartementet
- Fylkesmannen i Troms
- Sametinget
- Troms fylkeskommune
- Kvænangen kommune
- Reinbeitedistrikt 34 - Abborassa